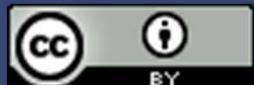


# Welcome to the Language Bank of Finland!

Krister Lindén, FIN-CLARIN  
*krister.linden@helsinki.fi*



This document is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International license.  
Contents were produced by members of the Language Bank team in FIN-CLARIN (Mietta Lennes, Krister Lindén, Tero Aalto, Erik Axelson, Sam Hardwick, Martin Matthiesen, Jyrki Niemi, Maria Palolahti and Jussi Piitulainen).



<https://www.kielipankki.fi>



LANGUAGE BANK ACCESS CORPORA TOOLS ORGANIZATION SUPPORT

SUOMEKSI PÅ SVENSKA



Apply for rights to use our language resources.



Browse our corpora.



Try our tools.



Who are the Language Bank?



Help and instructions.

Search the Language Bank Portal:



Researcher of the Month: Niko Partanen

News

- Researcher of the Month: Niko Partanen (15.7.2019)
- RDHum2019, August 14–16, preliminary program and abstracts now available (26.6.2019)
- Researcher of the Month: Olli Silvennoinen (14.6.2019)
- CSC news: One of the most competitive



# CLARIN ERIC

European Research Infrastructure Consortium  
founded on February 29, 2012

[https://www.clarin.eu / NL](https://www.clarin.eu/NL)



**Member countries:**  
**The Netherlands**

Austria  
Bulgaria  
Croatia  
Czech Republic  
Denmark  
Dutch Language Union  
Estonia  
Finland  
Germany  
Greece  
Hungary  
Italy  
Latvia  
Lithuania  
Norway  
Poland  
Portugal  
Slovenia  
Sweden

**Observers:**

France  
Iceland  
South Africa  
United Kingdom  
CMU (USA)

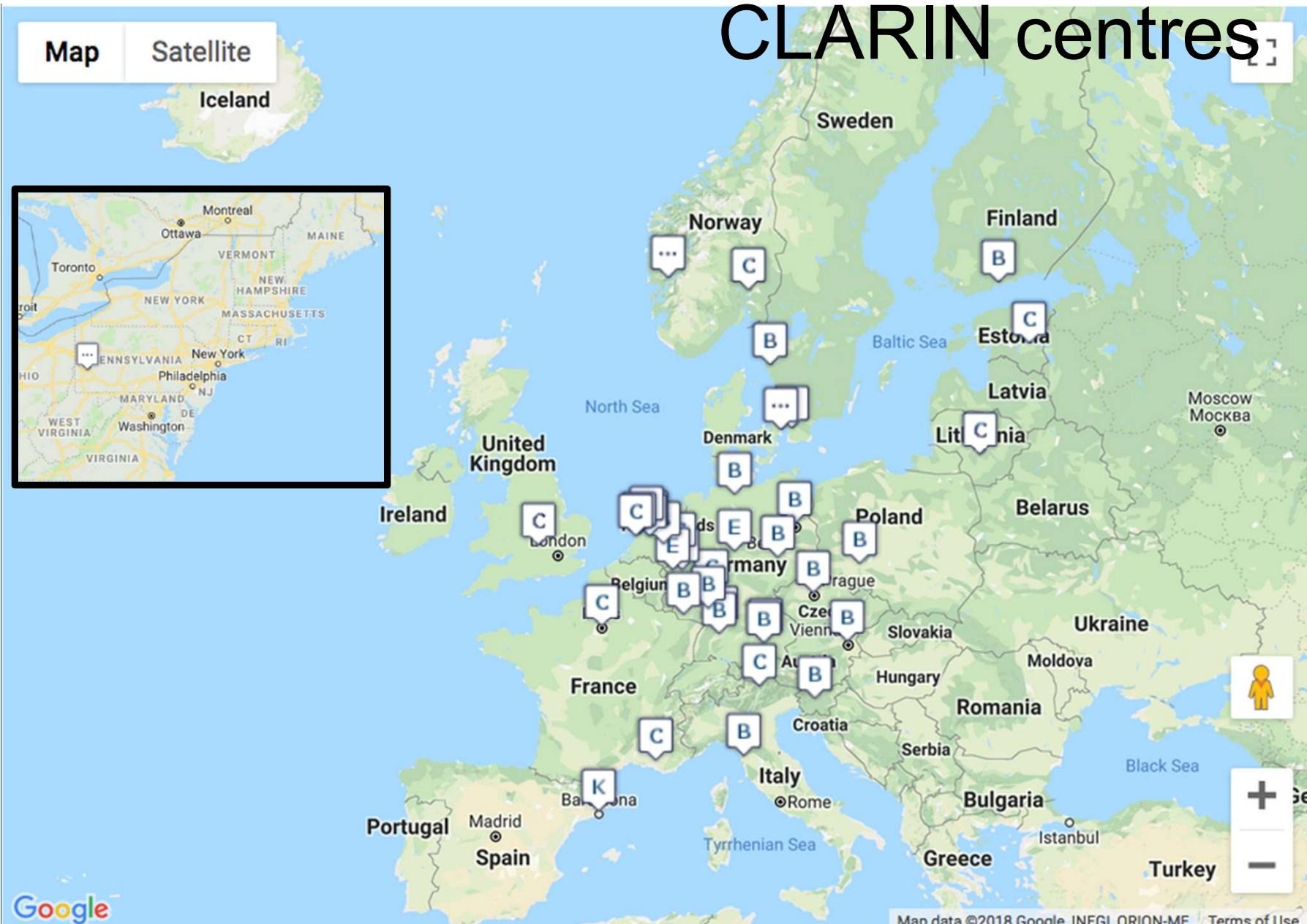


**Member countries:**  
The Netherlands

Austria  
Bulgaria  
Croatia  
Czech Republic  
Denmark  
Dutch Language Union  
Estonia  
Finland  
Germany  
Greece  
Hungary  
Italy  
Latvia  
Lithuania  
Norway  
Poland  
Portugal  
Slovenia  
Sweden

**Observers:**  
France  
Iceland  
South Africa  
United Kingdom  
CMU (USA)

10.3.2020





# Online Corpora

Gw = billion words, Mw = million words, h = hours

Resources	2018	2022
<b>Text</b>		
Magazines and newspapers 1770- (NLF and Web publ.)	12 Gw	20 Gw
Social media and similar sources 2000- (Suomi24, Ylilauta, ...)	4 Gw	10 Gw
Literature and manuscripts (Gutenberg, Fennica, archives)	60 Mw	70 Mw
<b>Speech</b>		
News broadcasts (YLE)		10000 h
Video sessions from the Finnish Parliament 2008-2016	500 h	1000 h
Dialect and everyday speech (Kotus, Turku)	500 h	1000 h
Sign language resources (Aalto, Kuurojen liitto)	20 h	500 h
<b>Multilingual and Other Resources</b>		
Multilingual Resources (EuroParl, laws, Bible, subtitles, ...)	3 Gw	10 Gw
Learner's resources (Oulu, Jyväskylä, Kotus, Aalto)	2 Mw	5 Mw
Open source lexicons and terminologies (Helsinki, Tromsø)	200 Kw	400 Kw

Currently,  
 FIN-CLARIN has  
 approx. 19 GW in  
 >1400 databases



CLARIN

About Participants Services Knowledge Base Events News Contact Applications Intranet login

Home > Knowledge Base > CLARIN for Researchers

Search 

# Resource families

## Introduction

The aim of the CLARIN Resource Families initiative is to provide a user-friendly overview of the available corpora in the CLARIN infrastructure for researchers from digital humanities, social sciences and human language technologies. The overviews are organized according to the types of data in the corpora and include listings of corpora sorted by language.

The listings include the most important metadata and descriptions on corpus size, text sources, time periods, annotations and licences as well as links to download pages and concordancers, whenever available. In addition to the corpora found in the CLARIN infrastructure we provide an overview of other existing valuable corpora which have not yet been integrated in the infrastructure.

We also provide hyperlinks to other relevant materials such as the thematic CLARIN workshops and tutorials and their accompanying videolectures, as well as a list of key publications on the corpora surveyed.

We currently offer overviews of 8 resource families:

- Computer-mediated communication corpora
- Historical corpora
- L2 learner corpora
- Newspaper corpora
- Parallel corpora
- Manually annotated corpora
- Parliamentary corpora
- Spoken corpora



In the future, we plan to include other resource families, such as lexical resources, as well as add tutorials on how to query, annotate and analyse the data.

The overviews have been prepared by Darja Fišer and Jakob Lenardič and have received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme for projects CLARIN-PLUS and PARTHENOS. We would like to thank all the User Involvement coordinators, National Coordinators, workshop participants and other individuals who have participated in the survey and have provided information about the

## Resource families

CMC corpora

Historical corpora

L2 corpora

Manually annotated corpora

Newspaper corpora

Parallel corpora

Parliamentary corpora

Spoken corpora

# Users of the Language Bank

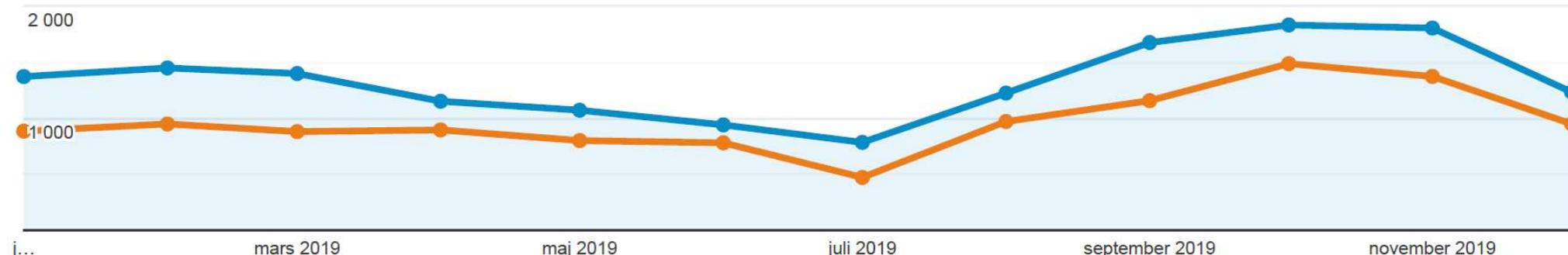
- Researchers from all fields are welcome!
- Many corpora are available even without signing in.
- FIN-CLARIN can help you with storing and distributing your own corpora.



# User Statistics Development

2019-jan-01 - 2019-dec-31: ● Användare

2018-jan-01 - 2018-dec-31: ● Användare



Användare

**41,68 %**

14 368 kontra 10 141



Nya användare

**40,21 %**

14 055 kontra 10 024



Sessioner

**35,10 %**

23 130 kontra 17 121



■ New Visitor ■ Returning Visitor

2019-jan-01 - 2019-dec-31



<https://www.kielipankki.fi/language-bank/researcher-of-the-month-archive>



## The Language Bank of Finland's Researchers of the Month

An archive of the previous months' Researcher of the Month interviews.

	2019	2018	2017	2016
1	Johanna Kalja-Volma	Krista Lagus	Risto Turunen	
2	Tero Alstola	Matias Tamminen	Jani Marjanen	
3	Ilya Moshnikov	Zsuzsi Máthé	Tommi Jantunen	Päivi Pasanen
4	Emma Nortio	Mari Sirolinen	Jarmo Jantunen	Anna Dannenberg
5	Tim Reus	Ivana Kováčová	Ilmari Ivaska	Marko Pantermöller
6	Olli Silvennoinen	Maximilian Murmann	Juho Härmé	Mihail Kopotev
7		Mietta Lennes	Katja Väistö	Kirsi-Maria Nummila
8		Maria Huttu-Hiltunen	Paul-Thor Holmberg	Antti Kanner
9		Annika Liiti	Laura-Maija Suur-Askola	Tuija Määttä
10		Tatu Huovilainen	Markus Juutinen	Auroora Vihervalli
11		Niklas Edenmyr, Ali Basirat and Marc Tang	Eero Voutilainen	Markus Hamunen
12		Lari Vainio	Heli Tissari	Hanna Westerlund

Search the Language Bank Portal:

Researcher of the Month: Niko Partanen

### News

- Researcher of the Month: Niko Partanen (15.7.2019)
- RDHum2019, August 14-16, preliminary program and abstracts now available (26.6.2019)
- Researcher of the Month: Olli Silvennoinen (14.6.2019)
- CSC news: One of the most competitive supercomputers in the world to be placed in Finland (7.6.2019)
- Researcher of the Month: Tim Reus (15.5.2019)



LANGUAGE BANK ACCESS CORPORA TOOLS ORGANIZATION SUPPORT

SUOMEKSI PÅ SVENSKA

### Researcher of the Month: Heli Tissari



Photo: Kathrin Kaufhold

Kielipankki – The Language Bank of Finland is a service for researchers using language resources. Heli Tissari, docent of the University of Helsinki, tells us about her research on [The Suomi 24 Sentences Corpus](#).

#### Who are you?

My name is Heli Tissari. At the moment, I am working as a substitute lecturer of English at the University of Stockholm. I am also a docent at the University of Helsinki.

#### What is your research topic?

I am interested in the meanings of words – in other words, in semantics. Most of all, I am interested in English historical semantics. I am also curious about the relationship between language and the mind, which is why I do cognitive linguistics. I have researched above all English words for emotions and their conceptual metaphor in

# Heli Tissari

## Researcher of the Month 12/2017

Substitute lecturer of English at University of Stockholm in 2017; Docent at University of Helsinki

#### Research interests:

- English historical semantics
- Hate speech in Suomi 24 in collaboration with
  - Mari Siiroinen (UHEL)
  - Ulla Vanhatalo (UHEL)

## Use of the Finnish emotion words *viha* (hatred, anger), *vihata* ('to hate'), *vihainen* ('angry')

Aller Media Oy (2014). *Suomi 24 virkkeet -korpus* (2016H2) [tekstikorpus]. Kielipankki. Saatavilla <http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-2017021505>

# Results

- Conference presentations and interviews
- In an interview by Swedish radio, Heli Tissari has mentioned that people tend to talk rather little about their own anger but more about other people hating or being angry.

The following examples were inspired by Heli Tissari's research topic...

# ”HATE WORDS” IN THE SUOMI24 SENTENCES CORPUS

Aller Media Ltd. (2017). *The Suomi 24 Sentences Corpus (2017H2)* [text corpus]. Kielipankki. Retrieved from <http://urn.fi/urn:nbn:fi:2019021101>



# The Suomi 24 Sentences Corpus has grown

**2016H2** version →

- 1.1.2001–24.9.2016
- 2 663 114 497 word tokens
- 256 745 360 sentences

**2017H2** version (current)

- 1.1.2001–31.12.2017
- 4 132 665 850 word tokens
- 351 985 002 sentences

Aller Media Ltd. (2014). *The Suomi 24 Sentences Corpus (2016H2)* [text corpus]. Kielipankki. Retrieved from <http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-2017021505>

Aller Media Ltd. (2017). *The Suomi 24 Sentences Corpus (2017H2)* [text corpus]. Kielipankki. Retrieved from <http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-2019021101>

# Tool: korp.csc.fi

Suomi | Ruotsi | Muut kielet | Rinnakkalisteekstöt | Viittaa Korpiin | Suomi | Svenska | English | Kirjaudu ulos | lennes@helsinki.fi | 

**KORP**

17 / 949 korputta valittuna — 4,13G / 12,87G sanetta

Yksinkertainen Laaja

myös  alkuosa  loppuos  
 virkeistä  jotka sisä

Konkordanssi: osuma sivulla:

1600 1700 1800 1900 2000

Valitse kaikki  Tyhjennä

sana  Näytä sanakuva  Näytä kartta



**Suomi24 virkkeet -korpus (2017H2) (beta)**

Suomi24-keskustelupalvelun keskustelut vuosilta 2001-2017 (1.1.2001-31.12.2017). Aineistossa näkyvät kaikkien keskustelujen sisältö enintään kappaletasolla. Aineisto on jaettu osakorpuksilta vuosittain. Tutkijat voivat myös ladata käyttöönsä koko Suomi24-alaineiston Kielipankin latauspalvelusta (lisensi).

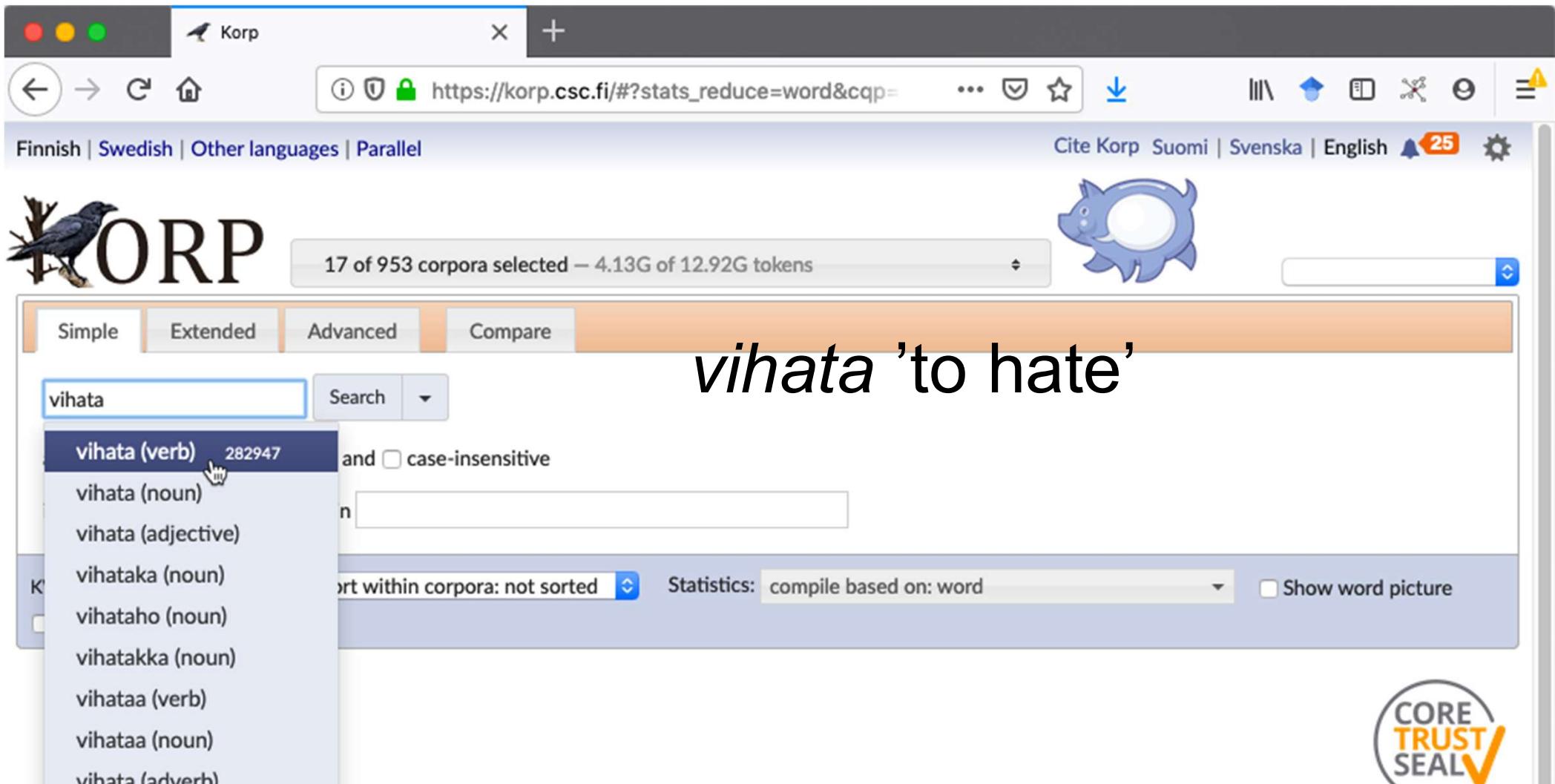
**Huomaa**, että korpus on beetatestausvaiheessa, joten siihen voi tulla muutoksia ilman ilmoitusta.

Kuvailutiedot  
Lisensi: CC BY-NC (CLARIN PUB)  
Viittaa korpukseen  
Linkki korpukseen Korpissa: [to be added]  
Kotisivu

17 korputta, joissa:

**4 132 665 850** sanetta  
**351 985 002** virkettä

# Simple search: All forms of a word



The screenshot shows the Korp search interface. The search term "vihata" is entered in the search bar. The results list includes "vihata (verb)" (282947), "vihata (noun)", "vihata (adjective)", "vihataka (noun)", "vihataho (noun)", "vihatakka (noun)", "vihataa (verb)", "vihataa (noun)", and "vihata (adverb)". The "vihata (verb)" result is highlighted. The interface also displays statistics: 17 of 953 corpora selected, 4.13G of 12.92G tokens.

vihata 'to hate'

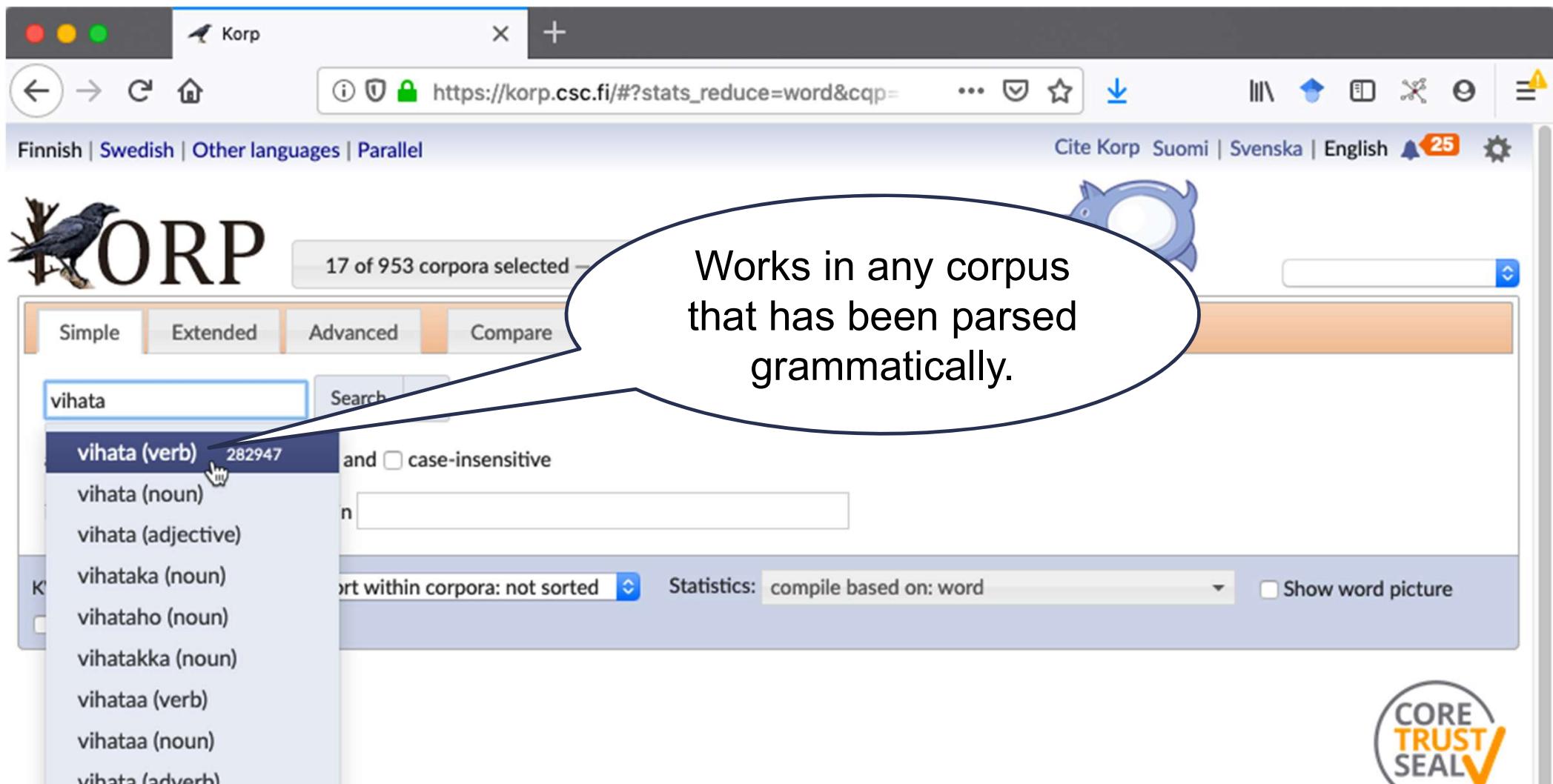
vihata (verb) 282947  
vihata (noun)  
vihata (adjective)  
vihataka (noun)  
vihataho (noun)  
vihatakka (noun)  
vihataa (verb)  
vihataa (noun)  
vihata (adverb)

17 of 953 corpora selected – 4.13G of 12.92G tokens

Cite Korp Suomi | Svenska | English  25



# Simple search: All forms of a word



The screenshot shows the Korp search interface. In the search bar at the top, the word "vihata" is entered. Below the search bar, a list of results is displayed, with "vihata (verb)" highlighted. A speech bubble points from this result towards the text "Works in any corpus that has been parsed grammatically." The interface includes tabs for Simple, Extended, Advanced, and Compare, and various search filters and statistics options.

17 of 953 corpora selected

Simple Extended Advanced Compare

vihata

vihata (verb) 282947  
vihata (noun)  
vihata (adjective)  
vihataka (noun)  
vihataho (noun)  
vihatakka (noun)  
vihataa (verb)  
vihataa (noun)  
vihata (adverb)

and  case-insensitive

n

Sort within corpora: not sorted

Statistics: compile based on: word

Show word picture

Cite Korp Suomi | Svenska | English 25

CORE TRUST SEAL

# Simple search: All forms of a word

Simple    Extended    Advanced    Compare

vihata (verb)    Search    ▾

also as  initial part  final part and  case-insensitive

in sentences ▾ which contain

KWIC: hits per page: 25 ▾ sort within corpora: not sorted ▾ Statistics: compile based on: word ▾  Show word picture  
 Show map

KWIC    Statistics    Word picture    Map

Results: 282,947

« ‹ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... › » Show context

SUOMI24 2017H2: 2001

kokemuksilla voin sanoa, että näin ei tosiaankaan ole, **vihaisin** koirani on ollut suomesta ..  
akelpoisemmaksi ,kun jokatapauksessa meidän Mustia **vihataan** koska lööpissä luki että joku yks koira puri.Se nyt va  
se et näe mitään muuta kuin oman ajatusmaailmasi ja **vihasi** .  
hälytettyä oman sairautesi ja tuskasi toisille, niille joita **vihaat** .  
hankala kytätä mutta ikävä kyllä täälä riittää niitä koiria **vihaavia** puskamummoja...  
" Jeesusta **vihaavien** " kommentteja varmaan tulee, mutta sallinette min  
Onhan niitä ohjeita kuten " älä anna auringon laskea **vihasi** ylle " vastau **vihaavien** löytyy varmasti myös anteeksipyynn  
Itse pelkääni koiria ja **vihaan** sitä, että niiden omistajat antaa niiden tulla haistele  
n, joka vastoin tahtoaan asustelee paikkakunnalla jota **vihaa** !  
Ensiksin sillä, joka väitit että Suomessa koiria **vihataan** enemmän... voi han olla noinkin MUTTA... muualla r  
Minäkin **vihasin** urheilua vähintään yhtä kiihkeästi kun jotkut koiria,  
Minulla oli aijemmin 40kg koiria, joka **vihasi** yli kaiken toisia uroksia, minulla oli valtavia ongelm  
**Vihaan** sydämeni pohjasta sanontoja typ ' se mikä ei tapa v  
Kysymys on vain, miksi ihmiset **vihaavat** niin paljon.

**Corpus**

Suomi24 2017H2: 2001

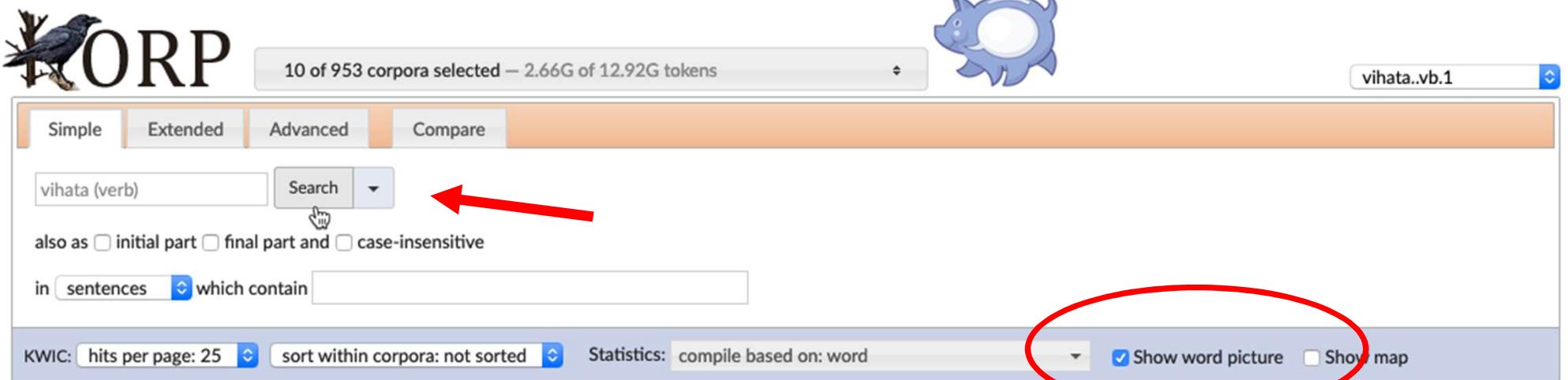
Subcorpus of: Suomi24 2017H2  
Persistent Identifier (metadata):  
urn:nbn:fi:lb-2019021101  
Cite corpus  
Licence: CC BY-NC (CLARIN PUB)  
Link to corpus in Korp

**Text attributes**

title: Puolesta vai vastaan ??  
date: 2001-01-10  
time: 12:26:00  
writer nickname: essi  
user logged in: no  
registered nickname: no  
topic: Lemmikit > Kissat > Yleistä kissoista  
topic adult-only: no

# Word picture: *vihata* (verb)

## Suomi 24 Sentences Corpus (2016H2)



The screenshot shows the FinnCOPR search interface. The search term 'vihata (verb)' is entered in the search bar. A red arrow points to the 'Search' button. Below the search bar, there are checkboxes for 'also as', 'initial part', 'final part and', and 'case-insensitive'. The 'in sentences' dropdown is set to 'sentences' and 'which contain' is empty. At the bottom, there are KWIC settings ('hits per page: 25', 'sort within corpora: not sorted', 'Statistics: compile based on: word'), and a checkbox for 'Show word picture' which is checked (indicated by a red oval). The status bar at the top indicates '10 of 953 corpora selected — 2.66G of 12.92G tokens'.





# Word picture: vihata (verb)

NB: The word picture is based on *mutual information* (not just word frequency!)

KWIC: hits per page: 25 sort within corpora: not sorted Statistics: compile based on: word Show word picture Show map

KWIC Statistics Word picture Map

Show word class Show up to 50 hits

Subject	vihata	Object	Adverbial
1. maailma	1378	1. homo	2062
2. Jumala	3100	2. veri	1550
3. mä	3334	3. juutalainen	1348
4. lietso	137	4. tee	2179
5. muslimi	435	5. islam	848
6. kansa	707	6. nainen	4205
7. vihaaja	130	7. suomalainen	1216
8. saattana	332	8. synti	2148
9. Esauta	47	9. hyljää	403
10.feministi	155	10.kristitty	687
11.tyhmä	178	11.toinentaka	438
12.ateisti	330	12.minä	7798
13.juutalainen	217	13.vihollinen	522
14.Hitler	157	14.kukaan	1947
15.108.vai	27	15.venäläinen	419
16.vuodata	27	16.Irael	471
17.kohdistaa	35	17.ihminen	4373
18.sielunvihollinen	70	18.toinen	2208
19.paholainen	100	19.muslimi	542
20.ääri-misantrooppi	24	20.mies	3436
21.pakolainen	117	21.vääryys	496
22.persut	149	22.vihamies	221
			1. miksi
			2. paljon
			3. suorasta
			4. siksi
			5. eniten
			6. viha
			7. syvästi
			8. silmittömästi
			9. syy
			10.itteeni
			11.rakastaa
			12.ylikaikeen
			13.täynnä
			14.nimi
			15.uusiakuitanne
			16.sydän
			17.avomesti
			18.isä
			19.katkerasti
			20.itteäni
			21.pohja
			22.verisesti

The most prominent subjects of 'to hate', in Suomi 24:

1. the world
2. God
3. I
4. "lietso"? (a parsing error)
5. muslim
6. people



# Word picture: *vihata* (verb)

Simple   Extended   Advanced   Compare

vihata (verb)   Search ▾

also as  initial part  final part and  case-insensitive

in sentences  which contain

KWIC: hits per page: 25  sort within corpora: not sorted  Statistics: compile based on: word   Show word picture  Show map

KWIC   Statistics   Word picture   Map

Subject	vihata	Object	Adverbial			
1. maailma	1378	1. homo	2062	1. miksi	4963	
2. Jumala	3100	2. veli	1550	2. p...	3817	
3. mä	3334	3. juutalainen	1348	3. suorastaan	718	
4. lietso	137	4. tee	2179	4. siksi	1919	
5. muslimi	435	5. islam	848	5. eniten	978	
6. kansa	707	6. nainen	4205	6. viha	483	
7. vihaja	130	7. suomalainen	1216	7. syvästi	430	
8. saatana	332	8. synti	2148	8. silmittämästi	226	
9. Esauta	47	9. hyljää	403	9. syy	1226	
10.feministi	155	10.kristitty	687	10.itteeni	211	
11.tyhmä	178	11.toinentaka	438	11.rakastaa	391	
12.ateisti	330	12.minä	7798	12.ylikaiken	135	
13.juutalainen	217	13.vihollinen	522	13.täynnä	353	
14.Hitler	157	14.kukaan	1947	14.nimi	899	
15.108.vai	27	15.venäläinen	419	15.uusiakuitanne	57	
16.vuodata	27	16.Israil	471	16.sydän	410	
17.kohdistaa	35	17.ihminen	4373	17.avomesti	247	
18.sielunvihollinen	70	18.toinen	2208	18.isä	464	
19.paholainen	100	19.muslimi	542	19.katkerasti	101	
20.ääri-misantrooppi	24	20.mies	3436	20.itteäni	88	
21.pakolainen	117	21.vääryys	496	21.pohja	451	
22.persut	149	22.vihamies	221	22.verisesti	85	

Show word class  
 Show up to 50 hits

The most prominent objects of 'to hate', in Suomi 24:

1. gay (person)
2. brother
3. jew
4. tea
5. islam
6. woman

# Suomi 24: Link to the original message

KWIC Statistics Word picture Map

Results: 186,952

« ‹ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... › » Show context

SUOMI24 2016H2: 1/10

Hänen kauttaan sainkin tämän työn ja vaikka rehellisesti	<b>vihaan</b>	tätä, niin en anna näkyä vaan teen työni uskollisesti.
Mielestääni on liioiteltua sanoa että	<b>vihaisin</b>	manneja.
JA TEUTA ESIINTYY ENIMMÄKSEEN JEESUSTA	<b>VIHAAVANA</b>	JA JEESUKSEN NIMEEN VALEHELEVANA JOKA SUORAAN; AVOII
apsille kolmanteen ja neljäteen polveen, niille, jotka minua	<b>vihaavat</b>	- 2. Moos.
Jos vaikka isoisäni	<b>vihaisi</b>	jumala, tarkoittaako se sitä, että minä saan siitä rangaistuksen?
Heh, ennen täällä	<b>vihattiin</b>	ruotsinkielisiä, jotka kuulemma puhuvat ratikassa liian äänekkäästi.
Venäjää	<b>vihataan</b>	ja pelätään.
entely kiinostaa taas mua siksi koska pidän niistä työajoista (	<b>vihaan</b>	aikasin aamuheräämisiä...
Joka	<b>vihaa</b>	Herra sebaotin ja ei usko raamattuun eikä jeesuksen/jeshua olevan J
Elä siinä sitten	<b>vihasi</b>	kanssa ;)
Mutta kaikkihan huomaa että	<b>vihasi</b>	ajaa sinua tyhmiin sanoihin ;)
On hirveän tärkeää, ettei ketään jätetä yksin	<b>vihaamaan</b>	venäläistä julmuutta.
16 Ja ne kymmenen sarvea, jotka sinä näit, ja peto, ne	<b>vihaavat</b>	porttoja ja riisuvat hänet paljaaksi ja alastomaksi ja syövät hänen lihan
Pelkkä kansakoulupohja ja	<b>vihaa</b>	ruotsalaisia.
ovat kokoomuslaisia ja kokoomuslaiset ajavat Nato-asiaa ja	<b>vihaavat</b>	venäläisiä ja motoristeja.
Mä ainakin	<b>vihaan</b>	sua ja jos et sä lähde, niin se sun musiikillinen päänaukominen loppuu
sa jo täysin varma siitä, että kaikki suomalaiset ovat Venäjää	<b>Vihaan</b>	olla yötä vieraassa paikassa, enkä tiedä miksi edes suostuin, nyt hävet
He	<b>vihaava</b>	la isteja, jotka kohtelevat omaa venäläisvähemmistöään koirina.
en	<b>vihaavat</b>	musilintuja ja pyrkivät tappamaan ja hävittämään heidät Israelista.
- Jumalaa	<b>vihaa</b>	miestäni.
Meillä oli yks sijaisluokanvalvoja, joka vihas muo ja mä	<b>vihasin</b>	sitä.
oita täällä on muutama, jotka yrityvät kaikkensa, että heitää	<b>vihattaisin</b>	, ovat sitten oma lukunsa.
On se rankkaa kun haluaisit huutaa,	<b>vihata</b>	ja herjata, mutta palsta ei anna myötä.
ta kiinnostuneitten porukoista joita juuri tämä pieni persuja	<b>vihaava</b>	pikku nassukka tuntuu edustavan.

« ‹ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... › »

Download KWIC as Annotations Excel (XLS)

**Corpus**

Suomi24 2016H2: 1/10

Subcorpus of: Suomi24 2016H2  
Persistent Identifier (metadata):  
urn:nbn:fi:lb-2017021505  
Cite corpus  
Licence: CC BY-NC (CLARIN PUB)  
Link to corpus in Korp

**Text attributes**

title: En halua lähteä  
title word lemmas: ei haluta lähteä  
date: 18.06.2015  
text\_time: 23:01  
discussion thread id: 13653541  
suomi24fi\_cid: unspecified  
section: Nuoret  
subsection: Vapaa-aika  
username: Eimunjuttu  
username word lemmas: Eimunjuttu

**Word attributes**

base form: vihata  
baseform (compound boundaries): vihata  
part of speech: verb  
msd: PRS\_Sg1|VOICE\_Act|TENSE\_Prs|  
MOOD\_Ind|CASECHANGE\_Up  
dependency relation: root  
word position in a name: outside (O)

original thread  
original message  
Show Dependency Tree

JSON

# keskustelu<sup>24</sup>

## Aihealueet

Etsi aihealueutta



Kaikki aihealueet

Nuoret

Aikuistuminen

Bailut

Itsetunto

Keho

Kiusaaminen

Koulu

Pulinat

Rakkaus

Keskustelu24 &gt; Nuoret &gt; Vapaa-aika

### En halua lähteä



Eimunjuttu

18.6.2015 23:01

kaverin kanssa leirille.

Leiri kestäisi viikon ja maksaisi satasen, ajalle ja rahalle olisi parempaakin käyttöä.

Vihaan olla yönä vieraassa paikassa, enkä tiedä miksi edes suostuin, nyt huvittää.

Olen aikaisemmin ollut leireillä, mutta lähtenyt kesken pois.

Miten kerron kaverille ja vanhemmille, etten halua lähteä.



JAA

ILMOITA

” I hate to spend the night in a strange place, [...]”

2 Vastausta

KIRJOITA VASTAUS

Etsi keskusteluista



Keskustele

KESKUSTELE AIHEESTA

## SEISKA.FI

Sofia Belórf etsi napapaitaa Tuurin kyläkaupasta - onko tämä kuvissa o

Tässä on Martinan ja Stefanin uusi 1,3 miljoonan euron koti: hulppeassa as

IS: Sami Kuronen avoimena parisuhuesta Michaela Söderholmiin: "Mitä sitä

# Do 'I' hate less often than 'he/she/it' does?

tä kansakoulupohja ja	<b>vihaa</b>	ruotsalaisia.
t ajavat Nato-asiaa ja	<b>vihaavat</b>	venäläisiä ja motor
Mä ainakin	<b>vihaan</b>	sua ja jos et sä lähd
	<b>Vihaan</b>	olla yönä vieraassa
malaiset ovat Venäjää	<b>vihaavia</b>	fasisteja, jotka koh
He	<b>vihaavat</b>	muslimeja ja pyrkiv
en	<b>vihaa</b>	miestäni.

maa venäläi  
naan ja häv  
  
ina myötä.  
tavan.

## Word attributes

base form: vihata  
 baseform (compound boundaries): vihata  
 part of speech: verb  
 msd: PRS\_Sg1|VOICE\_Act|TENSE\_Prs|  
     MOOD\_Ind|CASECHANGE\_Up  
 dependency relation: root  
 word position in a name: outside (O)  
 original thread  
 original message





10 of 953 corpora selected – 2.66G of 12.92G tokens



Simple Extended Advanced Compare

base form is vihata Aa

or

and part of speech is verb Aa

or

and msd begins with PRS\_Sg Aa

or

+

Search within sentence

KWIC: hits per page: 25 sort within corpora: not sorted Statistics: compile based on: word Show word picture Show map

KWIC Statistics Word picture Map

Results: 88,054

&lt; &lt; 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... &gt; &gt; Show context

SUOMI24 2016H2: 1/10

Hänen kauttaan sainkin tämän työn ja vaikka rehellisesti **vihaan** tätä, niin en anna näkyä vaan teen työni uskollisesti.Mielestäni on liioiteltua sanoa että **vihaisin** manneja.Jos vaikka isoisäni **vihaisi** jumalaa, tarkoittaako se sitä, että minä saan siitä rangaistuksenRavintola-ala ja baarissa työskentely kiinostaa taas mua siksi koska pidän niistä työajoista ( **vihaan** aikasin aamuheräämisää...)Joka **vihaa** Herraa sebaotin ja ei usko raamattuun eikä jeesuksen/jeshua olElä siinä sitten **vihasi** kanssa ;)Mutta kaikkihan huomaa että **vihasi** ajaa sinua tyhmiin sanoihin ;)Dalkkä kansakuuluisia is **vihasi** suotpaljisia

The verb 'to hate'  
in any person:  
**88,054 hits**

#### Corpus

Suomi24 2016H2: 1/10

Subcorpus of: Suomi24 2016H2

Persistent Identifier (metadata):

urn:nbn:fi:lb-2017021505

Cite corpus

Licence: CC BY-NC (CLARIN PUB)

Link to corpus in Korp

#### Text attributes

title: En halua lähteä



10 of 953 corpora selected – 2.66G of 12.92G tokens



Simple Extended Advanced Compare

base form is vihata Aa

or

and part of speech is verb Aa

or

and msd begins with PRS\_Sg1 Aa

or

+

Search within sentence

KWIC: hits per page: 25 sort within corpora: not sorted Statistics: compile based on: word Show word picture Show map

KWIC Statistics Word picture Map

Results: 30,469

< 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... > Show context

SUOMI24 2016H2: 1/10

Hänen kauttaan sainkin tämän työn ja vaikka rehellisesti **vihaan** tätä, niin en anna näkyä vaan teen työni uskollisesti.

Mielestääni on liioiteltua sanoa että **vihaisin** manneja.

tola-alta ja baarissa työskentely kiinostaa taas mua siksi koska pidän niistä työajoista ( **vihaan** aikasin aamuheräämisiä...

Mä ainakin **vihaan** sua ja jos et sä lähde, niin se sun musiikkilinen päänaukominen loppuu.

**Vihaan** olla yötä vieraassa paikassa, enkä tiedä miksi edes suostuin, nyt hävettää.

Meillä oli yks sijaisluokanvalvoja, joka vihas muo ja mä **vihasin** sitä.

Minäpä kerron teille nyt miksi **vihaan** maalaisia niin kovasti.

Tästä svystää **vihaan** maalaicia. **vihaan** niin maan perkeleest!

The verb 'to hate'  
in 1st person singular:  
**30,469** hits

#### Corpus

Suomi24 2016H2: 1/10

Subcorpus of: Suomi24 2016H2

Persistent Identifier (metadata):

urn:nbn:fi:lb-2017021505

Cite corpus

Licence: CC BY-NC (CLARIN PUB)

Link to corpus in Korp

#### Text attributes

title: En halua lähteä



10 of 953 corpora selected – 2.66G of 12.92G tokens



Simple Extended Advanced Compare

base form is  
vihata Aa  
or

and part of speech is  
verb Aa  
or

and msd begins with  
PRS\_Sg3 Aa  
or

+

Search within sentence

KWIC: hits per page: 25 sort within corpora: not sorted Statistics: compile based on: word  Show word picture  Show map

KWIC Statistics Word picture Map

Results: 46,053

« < 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... > » Show context

SUOMI24 2016H2: 1/10

Jos vaikka isoisäni **vihaisi** jumala, tarkoittaako se sitä, että minä saan siittää rangaistuksen?  
Joka **vihaa** Herraa sebaotin ja ei usko raamattuun eikä jeesuksen/jeshua olevan Jumalan p  
Elä siinä sitten **vihasi** kanssa ;)  
Mutta kaikkihan huomaa että **vihasi** ajaa sinua tyhmiin sanoihin ;)  
Pelkkä kansakoulupohja ja **vihaa** ruotsalaisia.  
Meidän oma psykome **vihaa** täenne maalta-ja maahanmuuttajia.  
hän on jopa osallistunut Pyhien surmaamiseen, sillä Lutherin kirje paljastaa, että hän **vihasi** sellaisia ihmisiä, jotka opettivat, että ihmisen tulee tehdä hyvää pelastuakseen,  
Etkö itsekin huomaa, että olet kanavoinut **vihasi** ihan väärään kohteeseen?

#### Corpus

Suomi24 2016H2: 1/10

Subcorpus of: Suomi24 2016H2

Persistent Identifier (metadata):

urn:nbn:fi:lb-2017021505

Cite corpus

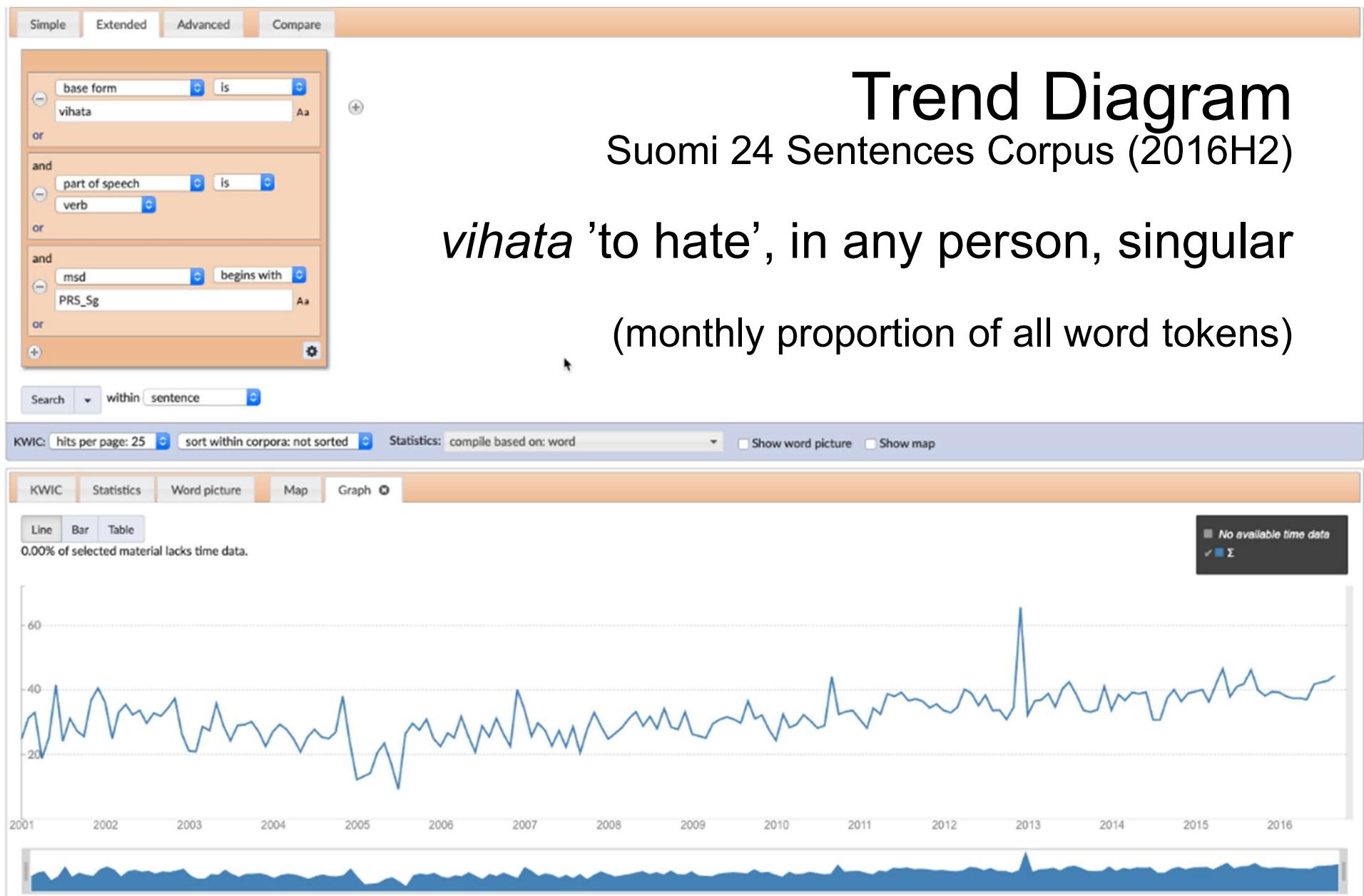
Licence: CC BY-NC (CLARIN PUB)

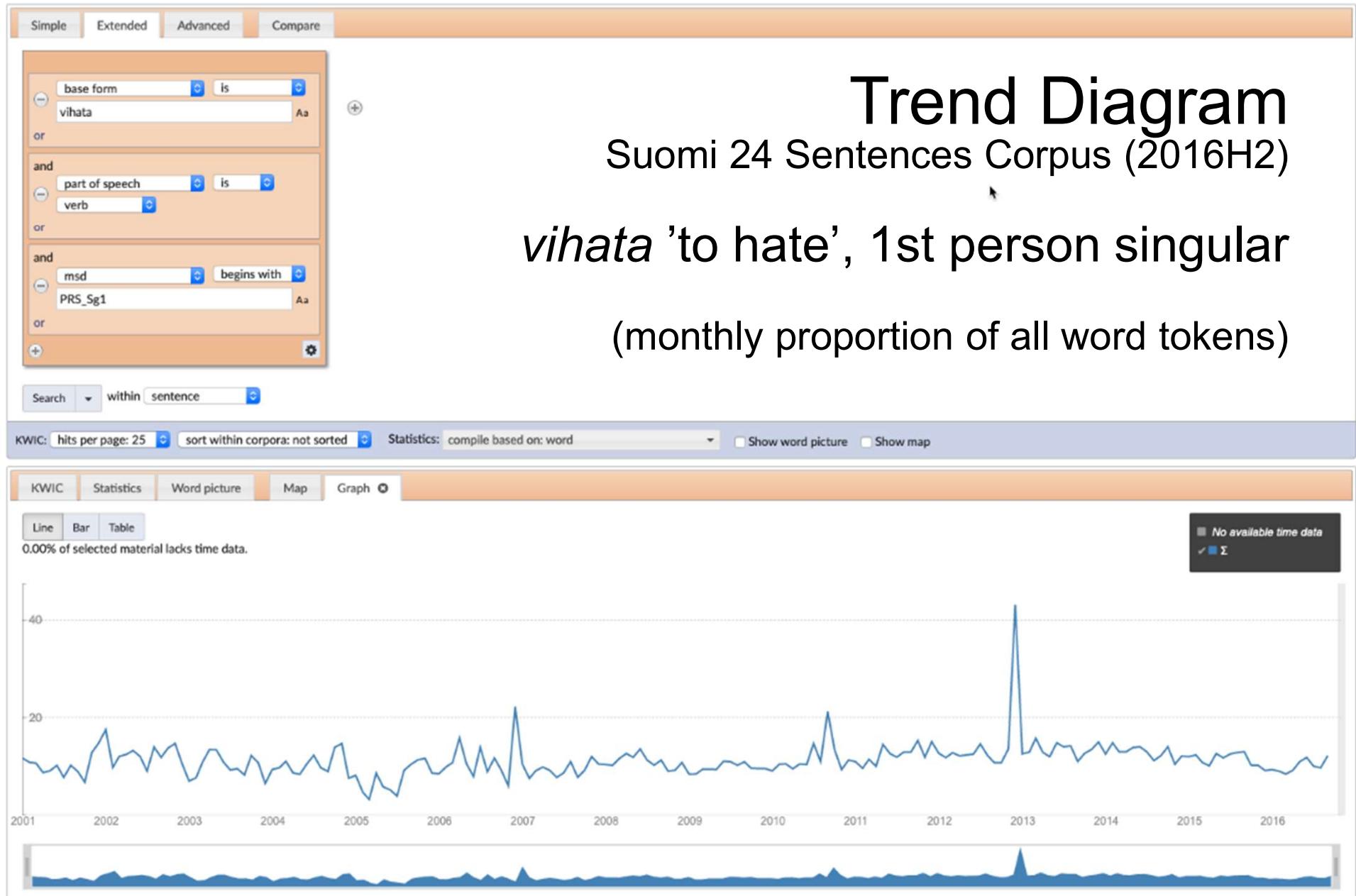
Link to corpus in Korp

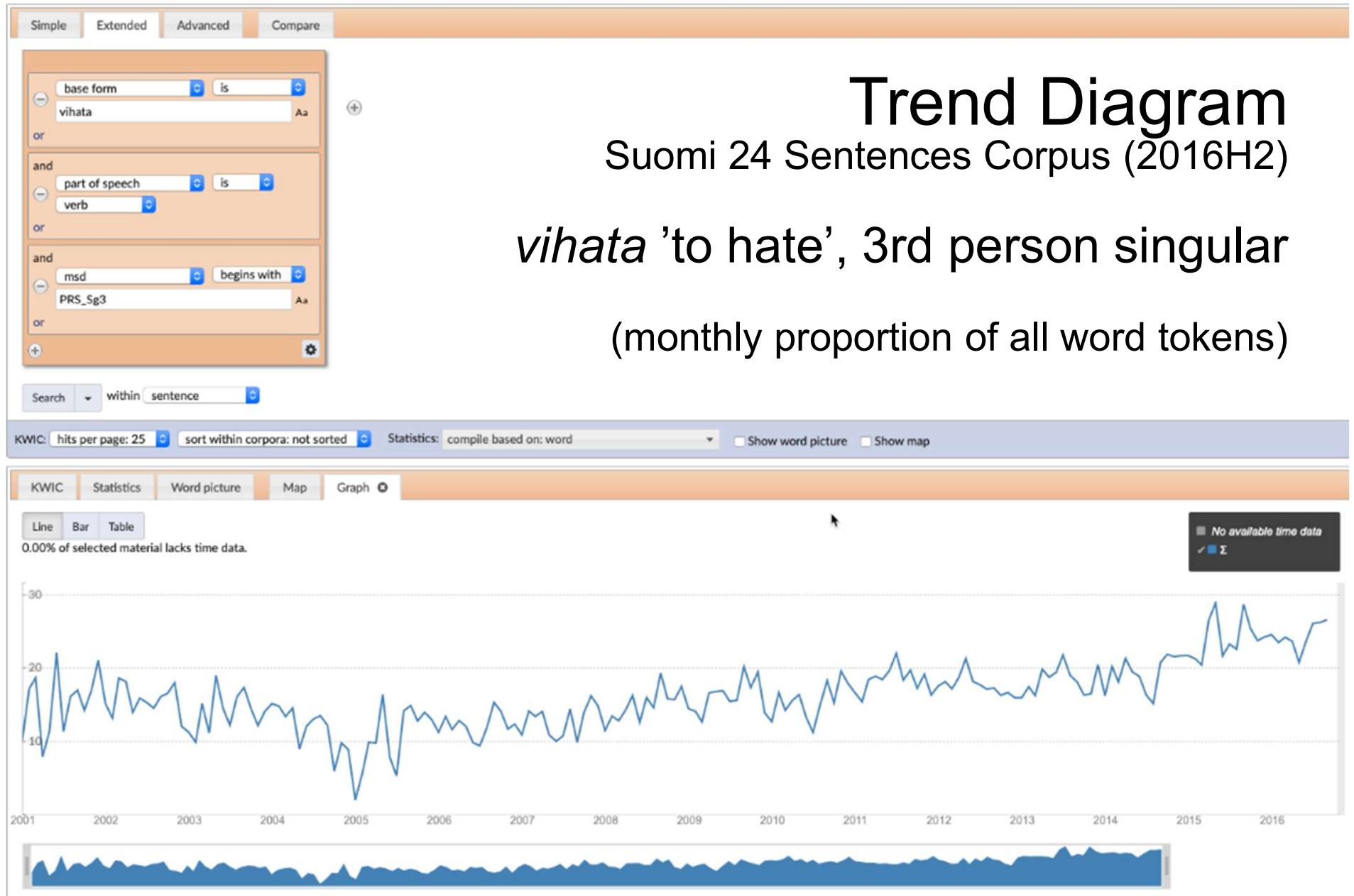
#### Text attributes

title: En halua lähtää

# Do people talk about "hating" more than before?









10 of 953 corpora selected — 2.66G of 12.92G tokens



Simple Extended Advanced Compare 3

Compare vihata - SG1 with vihata - SG3 and compile based on section

Compare

KWIC: hits per page: 25 sort within corpora: not sorted Statistics: compile based on: word Show word picture

KWIC Statistics Word picture Map Graph Compare Compare Compare

### Prominent in vihata - SG1

Terveys	Health	4490
Nuoret	Young People	2321
Suhteet	Relationships	7033
Ajanviete	Pastime	838
Tiede ja teknologia	Science & Tech	729
Muoti ja kauneus	Fashion & Beauty	223
Työ ja opiskelu	Work and Studies	432
Viihde ja kulttuuri	Entertainment & Culture	1676
Koti ja rakentaminen	Home & Building	246
Harrastukset	Hobbies	309
Ruoka ja juoma	Food and Drink	76
Urheilu ja kuntoliu	Sports	222

### Prominent in vihata - SG3

Yhteiskunta	Society	25948
Paikkakunnat	Places/Municipalities	1908
Lemmikit	Pets	902
Tori	Marketplace	2
	Suomi24	4

# Compare searches

*vihata* 'to hate':  
1st person singular  
vs.  
3rd person singular

Compare by section  
within Suomi 24

(The comparison is based on the log-likelihood measure)

## USE OF "HATE WORDS"

### PART 2: SENTIMENT ANALYSIS



Korp Työkalut | Kielipankki finsentiment demo

[https://korp.csc.fi/#?stats\\_reduce=word&cqp=%20&page=0&corpus=s24\\_2001,s24\\_2002,s24\\_2003,s24\\_2004](https://korp.csc.fi/#?stats_reduce=word&cqp=%20&page=0&corpus=s24_2001,s24_2002,s24_2003,s24_2004)

Most Visited Getting Started Dataskydd Research Assessment ...

Suomi | Ruotsi | Muut kielet | Rinnakkaistekstit Viitaa Korpin Suomi | Svenska | English 17

**KORP**

17 / 949 korputta valittuna – 4,13G / 12,87G sanetta

Vihainen (adjektiivi)

myös  alkuosa  loppuos: virkeistä  jotka sisält

Konkordanssi: 50

Tuloksia: 101 859

Yksinkertainen Laaje

Konkordanssi Tilasto

Olet hyvin aggressiivinen, vihainen ja itsekeskeinen. Edessä häämötti iso lasi-ikkuna ja takana iso ja vihainen voimalapäälikkö. Katkeraa ja vihainen ihmisen tekee pahaa jälkeä sekä kertoo ehkä sen vielä kaikille. näille telepaatikoillekaan ei siis kannata olla vihainen, puhumattakaan, että heitä kannattaisi tuomita, sillä välitön ensiapu ihmiselle tulee jo siitä, että ilm

✓ Valitse kaikki ✘ Tyhjennä

Näytä sanakuva Näytä kartta

**Korpus**

Suomi24 (2017H2) 2001 (beta)

Kuvailutiedot

Lisensi: CC BY-NC (CLARIN PUB)

Viitaa korpuseen

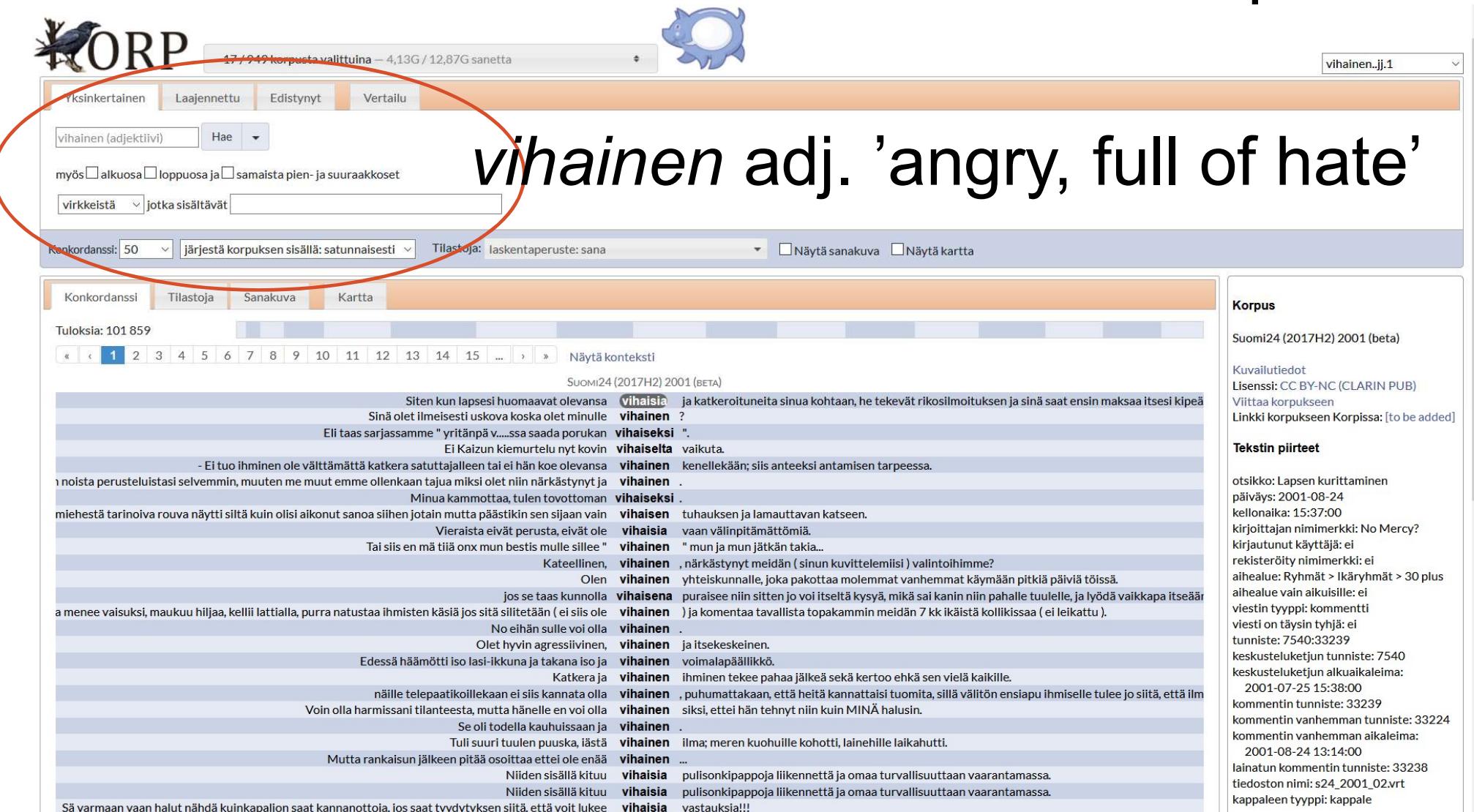
Linkki korpuseen Korissa: [to be added]

**Tekstin piirteet**

otsikko: Lapsen kurittaminen  
päiväys: 2001-08-24  
kellonaika: 15:37:00  
kirjoittajan nimimerkki: No Mercy?  
kirjautunut käyttäjä: ei  
rekisteröity nimimerkki: ei  
aihealue: Ryhmät > Ikäryhmät > 30 plus  
aihealue vain aikuisille: ei  
viestin tyyppi: kommentti  
viesti on täysin tyhjä: ei  
tunniste: 7540:33239  
keskusteluketjun tunniste: 7540  
keskusteluketjun alkuaikaleima: 2001-07-25 15:38:00

# Tool: korp.csc.fi

**vihainen adj. 'angry, full of hate'**



The screenshot shows the Korp search interface with a red circle highlighting the search bar and the results list. The search term 'vihainen' is entered in the search bar. The results list displays numerous examples of the word 'vihainen' used in various contexts from the Suomi24 corpus.

**Korpus**

- Suomi24 (2017H2) 2001 (beta)
- Kuvailutiedot
- Lisenssi: CC BY-NC (CLARIN PUB)
- Viittaa korpukseen
- Linkki korpukseen Korpissa: [to be added]

**Tekstin piirteet**

- otsikko: Lapsen kurittaminen
- päiväys: 2001-08-24
- kellonaika: 15:37:00
- Kirjoittajan nimimerkki: No Mercy?
- Kirjautunut käyttäjä: ei
- rekisteröity nimimerkki: ei
- aihealue: Ryhmät > Ikäryhmät > 30 plus
- aihealue vain aikuisille: ei
- viestin tyyppi: kommentti
- viesti on täysin tyhjä: ei
- tunniste: 7540:33239
- keskusteluketjun tunniste: 7540
- keskusteluketjun alkuaikaleima: 2001-07-25 15:38:00
- kommentin tunniste: 33239
- kommentin vanhemman tunniste: 33224
- kommentin vanhemman aikaleima: 2001-08-24 13:14:00
- lainatun kommentin tunniste: 33238
- tiedoston nimi: s24\_2001\_02.vrt
- Kappaleen tyyppi: kappale

# Download concordance

miehestä tarinoiva rouva näytti siltä kuin olisi aikoutunut sanoa siihen jotain mutta päästikin sen sijaan vain		<b>vihaisen</b> tuhuksen ja lamauttavan katesteen.
		<b>vihaista</b> vaan välinpitämättömiä.
Vieraista eivät perusta, eivät ole		<b>vihainen</b> " mun ja mun jättän takia...
Tai siis en mä tilä onx mun bestis mulle sillee "		<b>vihainen</b> , närkästyntä meidän (sinun kuvittelemusi) valintoihimme?
Kateellinen,		<b>vihainen</b> yhteiskunnalle, joka pakottaa molemmat vanhemmat käymään pitkiä päiviä töissä.
Olen		<b>vihaisen</b> puraisee niin sitten jo voi itseltä kysyä, mikä sai kanin niin pahalle tuullela, ja lyödä vaikkapa itseäärin
jos se taas kunnolla		<b>vihaisen</b> ) ja kommentaa tavallista topakammin meidän 7 kk ikäistä kollikissaa (ei leikattu).
a menee vaisuki, maukuu hiljaa, kellii lattialla, purra natustaa ihmisten käsiä Jos sitä silletään (ei siis ole		<b>vihaisen</b> .
No elhän sulle voi olla		<b>vihainen</b> ja itsekeskeinen.
Olet hyvin aggressiivinen,		<b>vihainen</b> ja itsekeskeinen.
Edessä häämötti iso lasi-ikkuna ja takana iso ja		<b>vihainen</b> voimalapääillikkö.
Katkerja ja		<b>vihainen</b> ihmisen tekee paahaa jälkeä sekä kertoo ehkä sen vielä kaikille.
näillä telepaatikoillekaan ei siis kannata olla		<b>vihainen</b> , puhumattakaan, että heitä kannattaisi tuomita, sillä välitön ensiäpu ihmiselle tulee jo siitä, että ilmaksi, ettei hän tehnyt niin kuin MINÄ halusin.
Voin olla harmissan tilanteesta, mutta hänelle en voi olla		<b>vihainen</b> .
Se olli todella kauhuissaan ja		<b>vihainen</b> .
Tuli suuri tuulen puuksa, iästä		<b>vihainen</b> ilma; meren kuohuille kohotti, lainehillle laikahutti.
Mutta rankaisun jälkeen pitää osoittaa ettei ole enää		<b>vihaisen</b> ..
Niiden sisällä kituu		<b>vihaista</b> pulisonkipappoja liikennettä ja omaa turvallisuttaaan vaarantamassa.
Niiden sisällä kituu		<b>vihaista</b> pulisonkipappoja liikennettä ja omaa turvallisuttaaan vaarantamassa.
Sä varmaan vaan halut nähdä kuinkapaljon saat kannanottoja, jos saat tyydytyksen siitä, että voit lukea		<b>vihaisen</b> vastauksa!!!
ouse pois koiran tasolta, mene vaikka pöydän ääreneen istumaan niin ettei koiria pääse sinuun käsiksi, ja ole		<b>vihaisen</b> oloinen, tiukka ja vakava.
mutta toisaalta ei kala ihmisele pysty olemaan		<b>vihaisen</b> ..niin helliyttävä hän on.
Eräskin opettaja sanoi, että hän ei tiedä asiasta mitään, kerran se erityisope sanoi vain, että olet niin		<b>vihaisen</b> näköinen, että minä hoidan nämä asiat ilman sinua.
Tänään sitten kolmen korvilla poika soitti töhini,		<b>vihaisen</b> .
Mielialani vahitelee tunteellisuuteen takia, jos näen töissäni hakutun naisen-> olen surullinen ja		<b>vihaisen</b> , jos näen taas nuoren, jonka asiat ovat vihdoin kunnossa--> iloinen ..
Tämän ei ole tarkoitus herättää ihmisiä		<b>vihaisen</b> mielipiteitä, vaan auttaa Johannaan aukasemaan silmänsä omille kirjoituksilleen...
Ollaanko tyttymättömiä kumppanin seksitaitoihin tai vain		<b>vihaisen</b> hänelle muusta syystä ja kostetaan?
Eräskin opettaja sanoi, että hän ei tiedä asiasta mitään, kerran se erityisope sanoi vain, että olet niin		<b>vihaisen</b> näköinen, että minä hoidan nämä asiat ilman sinua.
Isä sanoi		<b>vihaisen</b> , ettei ole rahaa ostaa jäätelöä ja sai lapsen itkemään.
Tyyppillistä on että hän saattaa herätä lauantainaumana todella masentuneena ja		<b>vihaisen</b> , ja yksilöiden valitetaan jokaisesta yksittäisestä pölyhiukkasestakin, mitä löytää, puhumattakaan sitte vastineen.
Sinä laitot siihen erittäin		<b>vihaisen</b> dobermannia, joita pidän yöt auton sisällä.
Ostin myös varuvaltu pari		<b>vihaista</b> .. oma koirani "halasi" ikäärikuin anteeksi pypyynnöksi..
välillä se koettelee hermojasi, mutta takaan ettet voi olla sille kauaa		<b>vihaisen</b> Vihaista koirahaan ei puiston saa viedää.
Kyse ei siis ollut vihaisesta Jumalasta, joka olisi pitänyt lepyttää, vaan kyse oli		<b>vihaista</b> ihmisestä, jonka Jumala tahtoi lepyttää.
Onko se		<b>vihaisen</b> tai pelokas?
Ja kun kerroin boksu hyökkää nopeasti leikkimään ja toinen voi ottaa sen		<b>vihaisen</b> hyökkäyksenä.
Siksi näin on, Äiti ei jaksa enää ja on		<b>Vihaista</b> .
euksia kuten meissäkin, joku poika- rotta saataa olla kovin vilkas ja tyttö rauhalinen, jokunen rotta jopa		<b>vihaisenkin</b> .
Hän puhuu todella halveksuaan ja		<b>vihaisen</b> sävyn, kuin pahaiselle kakaralle.
Vaimo on aina vaan enemmän		<b>vihaisen</b> ja kakarat muistuttavat aina vaan enemmän napurin setää.
Oletteko perehtyneet koirien kieleen?), jolloin omistaja saa kuulla kunniansa		<b>vihaista</b> koirasta, kun se todellisuudessa vain tekee niinkuin valistot ohjaavat.
Olin ehtinyt lähetettää hänelle jouluun alla aika		<b>vihaisen</b> kortin, että lyhennä nyt velkaasi.
Osoitin että puppelipoikakin voi olla		<b>vihaisen</b> , ja äätyä oikein väkivaltaiseksikin!

**Korpus**

Suomi24 (2017H2) 2001 (beta)

**Kuvailutiedot**

Lisensi: CC BY-NC (CLARIN PUB)  
Viittaa korpukseen  
Linkki korpukseen Korpissa: [to be added]

**Tekstin piirteet**

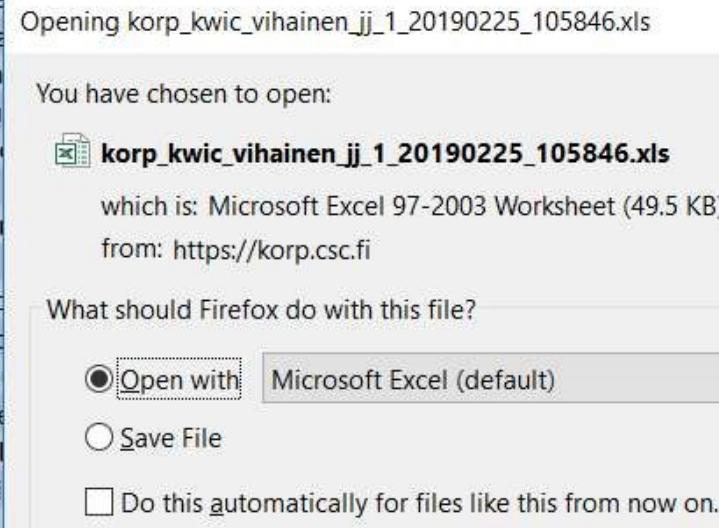
otsikko: Lapsen kurittaminen  
päiväys: 2001-08-24  
kellonaika: 15:37:00  
kirjoittajan nimimerkki: No Mercy?  
kirjautunut käyttäjä: ei  
rekisteröity nimimerkki: ei  
aihealue: Ryhmät > Ikäryhmät > 30 plus  
aihealue vain alkuisille: ei  
viestin tyyppi: kommentti  
viesti on täysin tyhjä: ei  
tunniste: 7540:33239  
keskusteluketjun tunniste: 7540  
keskusteluketjun alkualkaleima:  
2001-07-25 15:38:00  
kommentin tunniste: 33239  
kommentin vanhemman tunniste: 33224  
kommentin vanhemman alkaleima:  
2001-08-24 13:14:00  
lainatun kommentin tunniste: 33238  
tiedoston nimi: s24\_2001\_02.vrt  
kappaleen tyyppi: kappale

**Sanan piirteet**

perusmuoto: vihaista  
perusmuoto (yhdyssanarajat): vihaista  
sanaluokka: adjektiivi  
morfologinen analyysi: NUM\_PI|CASE\_Par|  
CMP\_Pos  
dependenssisuhde: pää  
saneeseen liittyvät tyhjämerkit: \_

Näytä alkuperäinen keskusteluketju  
Näytä alkuperäinen viesti  
Näytä dependenssippuu

Olet hyvin aggressiivinen, vihainen ja itse  
Edessä häämötti iso lasi-ikkuna ja takana iso ja vihainen voima  
Katkera ja vihainen ihmisiä, puhuu  
näille telepaatikoillekaan ei siis kannata olla vihainen siksikin  
Voin olla harmissani tilanteesta, mutta hänelle en voi olla vihainen .  
Se oli todella kauhuissaan ja vihainen .  
Tuli suuri tuulen puuska, iästä vihainen ilmaan  
Mutta rankaisun jälkeen pitää osoittaa ettei ole enää vihainen ...  
Niiden sisällä kituu vihaisia pulisee  
Niiden sisällä kituu vihaisia pulisee  
on saat kannanottoja, jos saat tyydytyksen siitä, että voit lukee vihaisia vastaan  
dän ääreen istumaan niin ettei koira pääse sinuun käsiksi, ja ole vihaisen oloineen  
mutta toisaalta ei kala ihmiselle pysty olemaan vihainen ..niin loppuu  
edä asiasta mitään, kerran se erityisope sanoi vain, että olet niin vihaisen näköisesti  
Tänään sitten kolmen korvalla poika soitti töihini, vihaisena .  
eni takia, jos näen töissäni hakatun naisen--> olen surullinen ja vihainen , jos näin  
Tämän ei ole tarkoitus herättää ihmisisä vihaisia mielipide  
Ollaanko tyttymättömiä kumppanin seksitaitoihin tai vain vihaisia hänellä  
edä asiasta mitään, kerran se erityisope sanoi vain, että olet niin vihaisen näköisesti  
Isä sanoi vihaisena , ettei ole rahaa ostaa jäätelöä ja sai lapsen itkemään.  
tä hän saattaa herätä lauantainaamuna todella masentuneena ja vihaisena , ja yksilöiden valittaa jokaisesta yksittäisestä pölyhiukkastakin, mitä löytää, puhumattakaan sitten pöydän  
Sinä laitoit siihen erittäin vihaisen vastineen.  
Ostin myös varuiltua pari vihaista dobermannia, joita pidän yön auton sisällä.  
ää se koettelee hermojasi, mutta takaan ettet voi olla sille kauaa vihainen .. oma koirani " halasi " ikäänsä anteeksipyynnönökki ..  
Vihaista koiraan ei puistoon saa viedää.  
ut vihaisesta Jumalasta, joka olisi pitänyt lepyttää, vaan kyse oli vihaisesta ihmisenä, jonka Jumala tahtoi lepyttää.  
Onko se vihainen tai pelokas?  
roin boksu hyökkää nopeasti leikkimään ja toinen voi ottaa sen vihaisena hyökkäyksenä.  
Siksi näin on, Äiti ei jaksa enää ja on Vihainen .  
saataa olla kovin vilkas ja tytö rauhalinen, jokunen rottia jopa vihainenkin.  
Hän puhuu todella halveksuaan ja vihaiseen sävyn, kuin pahaiselle kakaralle.  
Vaimo on aina vaan enemmän vihainen ja kakarat muistuttavat aina vaan enemmän napurin setää.  
hyneet koirien kieleen? ), jolloin omistaja saa kuulla kunniansa vihaisesta koirasta, kun se todellisuudessa vain tekee niinkuin vaistot ohjaavat.  
Olin ehtinyt lähettilä hänelle joulun alla aika vihaisen kortin, että lyhennä nyt velkaasi.



korp\_kwic\_vihainen\_jj\_1\_20190225\_110003 [Protected View] - Excel

File Home Insert Page Layout Formulas Data Review View PDF-XChange V6 Tell me what you want to do

**PROTECTED VIEW** Be careful—files from the Internet can contain viruses. Unless you need to edit, it's safer to stay in Protected View. [Enable Editing](#)

A1 hit number

hit number	corpus	tokens	lemmas	text_title	text_date	text_time	text_autho	text_autho	text_autho	text_topic	text_topic	text_topic	text_topic	text_topic	text_msg
0	S24_2001	Siten kun l siten kun k Lapsen ku	siten kun k Lapsen ku	2001-08-2	15:37:00	No Mercy	n	n	Ryhmat > Ryhmä	30 plus	n	comment			
1	S24_2001	Sinä olet il sinä olla ilr Ei-kristittyj	sinä olet il sinä olla ilr Ei-kristittyj	2001-10-2	16:04:00	Keppo	n	n	Yhteiskunt Yhteiskunt Yleistä usk	n	n	comment			
2	S24_2001	Eli taas sa eli taas sai Järjen käy	eli taas sa eli taas sai Järjen käy	2001-09-1	00:14:00	Lapintyttö	n	n	Harrastuks Harrastuks Yleistä me	n	n	comment			
3	S24_2001	Ei Kaizun ei Kaizun l Viikon vira	ei Kaizun ei Kaizun l Viikon vira	2001-06-2	11:21:00	Pakana(M)	n	n	Yhteiskunt Yhteiskunt Yleistä usk	n	n	comment			
4	S24_2001	- Ei tuo ihr - ei tuo ihn Tuo outo	- Ei tuo ihr - ei tuo ihn Tuo outo	2001-06-2	16:02:00	halaajanai	n	n	Ryhmat > Ryhmä	40 plus	n	comment			
5	S24_2001	kerro toisia kertoa tosi Mikko on e	kerro toisia kertoa tosi Mikko on e	2001-03-2	18:07:00	selvennä a	n	n	Yhteiskunt Yhteiskunt Yleistä usk	n	n	comment			
6	S24_2001	Minua kam minä kamr Norsunluu	Minua kam minä kamr Norsunluu	2001-05-1	03:42:00	kapinoitsijan	n	n	Tiede ja te Tiede ja te Yleistä tiet	n	n	comment			
7	S24_2001	Naimin mienna mied EclipsE:lle	Naimin mienna mied EclipsE:lle	2001-06-2	22:19:00	Äijä -85	n	n	Yhteiskunt Yhteiskunt Yleistä usk	n	n	comment			
8	S24_2001	Vieraista e vieras ei p Saluki	Vieraista e vieras ei p Saluki	2001-04-0	15:54:00	Minkku	n	n	Lemmixit > Lemmixit Yleistä koi	n	n	comment			
9	S24_2001	Tai siis en tai siis ei n Bestiksen	Tai siis en tai siis ei n Bestiksen	2001-07-0	12:10:00	GiRL87	n	n	Nuoret > Nuoret Rakkaus	n	n	comment			
10	S24_2001	Kateelliner kateellinen vastauksia	Kateelliner kateellinen vastauksia	2001-11-2	22:44:00	putte	n	n	Yhteiskunt Yhteiskunt Yleistä usk	n	n	comment			
11	S24_2001	Olen vihair olla vihainemitä miltä	Olen vihair olla vihainemitä miltä	2001-02-0	23:29:00	Äityli	n	n	Lemmixit > Lemmixit Yleistä koi	n	n	comment			
12	S24_2001	jos se taas jos se taas hei sinä k	jos se taas jos se taas hei sinä k	2001-09-1	15:32:00	v	n	n	Lemmixit > Lemmixit Yleistä jyr	n	n	comment			
13	S24_2001	Meillä on k minä olla k Leikatun k	Meillä on k minä olla k Leikatun k	2001-08-1	21:53:00	Jippo	n	n	Lemmixit > Lemmixit Yleistä kiss	n	n	comment			
14	S24_2001	No eihän s no ei sää v USA saa s	No eihän s no ei sää v USA saa s	2001-10-1	13:49:00	Ripa	n	n	Yhteiskunt Yhteiskunt Maailman	n	n	comment			
15	S24_2001	Olet hyvin olla hyvin e kahvissa o	Olet hyvin olla hyvin e kahvissa o	2001-09-3	00:26:00	Jolanta(ka)	n	n	Ajanviete > Ajanviete Kahvikesk	n	n	comment			
16	S24_2001	Edessä hä edessä hä tulin koulus	Edessä hä edessä hä tulin koulus	2001-08-0	10:02:00	vekanen	n	n	Ryhmat > Ryhmä	40 plus	n	comment			
17	S24_2001	Katkera ja katkera ja Eräs pettäj	Katkera ja katkera ja Eräs pettäj	2001-05-0	16:00:00	minulta.	n	n	Suhteet > Suhteet Lapset ja p	n	n	comment			
18	S24_2001	näille telep tämä telep sinäkö mu	näille telep tämä telep sinäkö mu	2001-12-2	00:43:00	pilot of imp	n	n	Yhteiskunt Yhteiskunt Yleistä raj	n	n	comment			

korp\_kwic\_vihainen\_jj\_1\_20190225\_110003 [Read-Only] [Compatibility Mode]

File Home Insert Page Layout Formulas Data Review View PDF-XChange V6 Tell me what you want to do...

Cut Copy Paste Format Painter

Font Alignment Number Style

Clipboard

C1 tokens

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1	hit number	corpus	tokens	lemmas	text_title	text_date	text_time	text_author	text_author	text_author	text_topic	text_topic	text_topic	text_topic
2	0	S24_2001	Siten k	siten k	l	2001-08-2	15:37:00	No Mercy	n	n	Ryhmat >	Ryhmat	30 plus	n
3	1	S24_2001	Sinä olet il	sinä olla il	Ei-kristittyj	2001-10-2	16:04:00	Keppo	n	n	Yhteiskunt	Yhteiskunt	Yleistä usk	n
4	2	S24_2001	Eli taas sa	eli taas sa	Järjen käy	2001-09-1	00:14:00	Lapintyttö	n	n	Harrastuks	Harrastuks	Yleistä me	n
5	3	S24_2001	Ei Kaizun	ei Kaizun	Viikon vira	2001-06-2	11:21:00	Pakana(M)	n	n	Yhteiskunt	Yhteiskunt	Yleistä usk	n
6	4	S24_2001	- Ei tuo ihr	- ei tuo ihn	Tuo outo	2001-06-2	16:02:00	halajanai	n	n	Ryhmat >	Ryhmat	40 plus	n
7	5	S24_2001	kerro toisia	kertoa tosi	Mikko on e	2001-03-2	18:07:00	selvennä a	n	n	Yhteiskunt	Yhteiskunt	Yleistä usk	n
8	6	S24_2001	Minua kam	minä kamn	Norsunluu	2001-05-1	03:42:00	kapinoitsijan	n	n	Tiede ja te	Tiede ja te	Yleistä tiet	n
9	7	S24_2001	Naimin mie	naida mies	EclipsE:lle	2001-06-2	22:19:00	Äijä -85	n	n	Yhteiskunt	Yhteiskunt	Yleistä usk	n
10	8	S24_2001	Vieraista e	vieras ei p	Saluki	2001-04-0	15:54:00	Minkku	n	n	Lemmikit >	Lemmikit	Yleistä koi	n
11	9	S24_2001	Tai siis en	tai siis ei n	Bestiksen	2001-07-0	12:10:00	GiRL87	n	n	Nuoret > F	Nuoret	Rakkaus	n
12	10	S24_2001	Kateellinen	kateellinen	vastauksia	2001-11-2	22:44:00	putte	n	n	Yhteiskunt	Yhteiskunt	Yleistä usk	n
13	11	S24_2001	Olen vihain	olla vihaine	mitä miltä	2001-02-0	23:29:00	Äityli	n	n	Lemmikit >	Lemmikit	Yleistä koi	n
14	12	S24_2001	jos se taas	jos se taas hei	sinä ke	2001-09-1	15:32:00	v	n	n	Lemmikit >	Lemmikit	Yleistä jyr	n
15	13	S24_2001	Meillä on k	minä olla k	Leikatun ki	2001-08-1	21:53:00	Jippo	n	n	Lemmikit >	Lemmikit	Yleistä kiss	n
16	14	S24_2001	No eihän s	no ei sä vo	USA saa s	2001-10-1	13:49:00	Ripa	n	n	Yhteiskunt	Yhteiskunt	Maailman	n
17	15	S24_2001	Olet hyvin	olla hyvin a	kahvissa o	2001-09-3	00:26:00	Jolanta(ka	n	n	Ajanvierte >	Ajanvierte	Kahvikeski	n



# KIELIPANKKI

The Language Bank of Finland

KIELIPANKKI KÄYTTÄJÄKSI AINEISTOT TYÖKALUT ORGANISAATIO TUKI IN ENGLISH PÅ SVENSKA

## Työkalut

Käynnistää työkalu	Nimi	Kuvaus	Ohjeet	Asentaminen	Ylläpitäjä	Etsi:
 KORP	Korp	Selainpohjainen konkordanssityökalu, jolla voi tehdä hakuja tekstitaineistoista morfosyntaktisen jäsenyksen perusteella.	Ohjeet			
 LAT (Language Archive Tools)	LAT (Language Archive Tools)	Annotoitujen ääni- ja videoaineistojen selailun, hakujen ja jakamisen työkalupakki.	Ohjeet			
 Lataus	Latauspalvelu	Lataa aineistoja omalle koneellesi.				
 META-SHARE	META-SHARE	Kielipankin kielivarojen kuvailutietovaranto.				

# www.kielipankki.fi/tools > Demo

Start	Name	Description	Instructions	Install	Administrator
	Korp	A web-based concordance tool that can be used for corpus queries based on morphosyntactic analysis and various other features.	Instructions		
	LAT (Language Archive Tools)	A toolkit for browsing and querying annotated speech and video corpora.	Instructions		
Download	Download service	Download certain corpora.			
	META-SHARE	Metadata repository of all the language resources at the Language Bank of Finland.			
	Myilly	Versatile data analysis platform with interactive visualizations and workflows.	Instructions		
	Sanat	A platform for publishing lexica and word lists.			
	Finnish Tagtools	A part-of-speech and morphology tagger and a named entity recogniser for Finnish.		Install	
	Demo tools at the Language Bank of Finland	Demos of tools that are in development at the Language Bank of Finland: FinTag and FiNER, FinSentiment, FinnWordNet, HFST POS taggers, HFST morphological analyzers, Lemmamatch, etc. (In Finnish)			
	WebAnno	Text annotation tool.			

10.3.2020

42

# finsentiment (sentiment analysis)

Korp

Työkalut | Kielipankki

Kielipankin työkaludemot

finsentiment demo

195.148.30.97

Most Visited Getting Started Datakydd Research Assessment ...

## Kielipankin työkaludemot

Tällä sivustolla on kokeiltavissa erilaisia työkaluja ja resursseja joita jalostetaan virallisempaan käyttöön.

Virheraportteja, kehitysehdotuksia ja avunpyytöjä voi lähettää osoitteeseen [sam.hardwick@iki.fi](mailto:sam.hardwick@iki.fi)

**Monikielinen tekstintunnistus**  
Eristää teksti kuvatiedostoista (jpg, png, pdf, ...)

**fintag**  
Tekstin perusmuotoistus, taivutuksen ja nimettyjen ilmausten tunnistus

**finsentiment**  
Tekstin sentimenttianalyysi

**lemmarank**  
Tekstilelle leimallisten sanojen ja nimettyjen ilmausten löytäminen ja vertailu

**lemmamatch**  
Tekstihaku perusmuotojen ja sanasemantiikan avulla

- Tieteen termipankkin sanalistoihin perustuva esimerkki
- Sanasemanttiikkaesimerkki
- Esimerkki sääntöjen kirjoittamisesta

**Latauspalvelu**  
Kehitysvaiheessa olevien aineistojen (sanavektorit) latauspalvelu

**fintok**

**like-unlike (beta)**

Korp Työkalut | Kielipankki finsentiment demo finsentiment demo +

← → C ⌂ 195.148.30.97/cgi-bin/predict/finsent.py ... ⌂ Sea

Most Visited Getting Started Datskydd Research Assessment ...

# finsentiment demo

Split running text into tokens.

Show help

Running text goes here.

Or populate with demo text Or Browse... No file selected.

Submit

Page generated in 0.00 seconds

Korp Työkalut | Kielipankki finsentiment demo finsentiment demo

195.148.30.97/cgi-bin/predict/finsent.py

Most Visited Getting Started Datskydd Research Assessment ...

# finsentiment demo

Split running text into tokens.

Show help

kakaralle .  
Vaimo on aina vaan enemmän vihainen ja kakarat muistuttavat aina vaan  
enemmän napurin setää .  
Oletteko perehtyneet koirien kieleen ? ) , jolloin omistaja saa kuulla  
kunniansa vihaisesta koirasta , kun se todellisuudessa vain tekee niinkuin  
vaistot ohjaavat .  
Olin ehtinyt lähetävä hänelle joulun alla aika vihaisen kortin , että lyhennä nyt  
velkaasi .  
Osoitit että puppelipoikakin voi olla vihainen , ja äityä oikein  
väkivaltaiseksikin !

Or populate with demo text      Or      Browse... No file selected.

Submit

- 
- positive      Itselläni on molempia ja kaikki ovat eri persoonia , tottakai on myös poikkeuksia kuten meissäkin , joku poika- rotta saataa olla kovin vilkas ja tyttö rauhalinen , jokunen rotta jopa vihainenkin .
- 
- negative      Hän puhuu todella halveksuaan ja vihaiseen sävyn , kuin pahaiselle kakaralle .
- 
- neutral      Vaimo on aina vaan enemmän vihainen ja kakarat muistuttavat aina vaan enemmän napurin setää .
- 
- positive      Oletteko perehtyneet koirien kieleen ? ) , jolloin omistaja saa kuulla kunniansa vihaisesta koirasta , kun se todellisuudessa vain tekee niinkuin vaistot ohjaavat .
- 
- negative      Olin ehtinyt lähettilä hänelle joulun alla aika vihaisen kortin , että lyhennä nyt velkaasi .
- 
- neutral      Osoitit että puppelipoikakin voi olla vihainen , ja äityä oikein väkivaltaiseksi !
- 
- negative      tokens Siten kun lapsesi huomaavat olevansa vihaisia ja katkeroituneita sinua kohtaan , he tekevät rikosilmoituksen ja sinä saat ensin maksaa itsesi kipeäksi ja sitten saat luultavasti ehdollista , milloin et saa koskea kenéenkään pitkällä tikullakaan , Nämä minä tain kun fysiotä kokonaisuutensa viimaksi laukottiiin - ja niihin tekovät

Korp Työkalut | Kielipankki finsentiment demo finsentiment demo +

195.148.30.97/cgi-bin/predict/finsent.py ... Search

Most Visited Getting Started Datskydd Research Assessment ...

## finsentiment demo

Split running text into tokens.

Show help

tokens

Siten kun lapsesi huomaavat olevansa vihaisia ja katkeroituneita sinua kohtaan , he tekevät rikosilmoituksen ja sinä saat ensin maksaa itsesi ki ja sitten saat luultavasti ehdollista , milloin et saa koskea kenéenkään pitkullakaan , Näin minä tein kun fyysisistä koskemattomuuttani viimeksi loukattiin , ja niin tekevät sinunkin lapsesi.Poliisilla ei oikein riitä ymmärpiiskaleikkejäso kohtaan ...

Sinä olet ilmeisesti uskova koska olet minulle vihainen ?

Eli taas sarjassamme " yritänpä v.....ssa saada porukan vihaiseksi " .

Ei Kaizun kiemurtelu nyt kovin vihaiselta vaikuta .

- Ei tuo ihmisen ole välttämättä katkeraa satuttaaalleen tai ei hän koe ole

Or populate with demo text

Or Browse... No file selected.

Submit

Result:

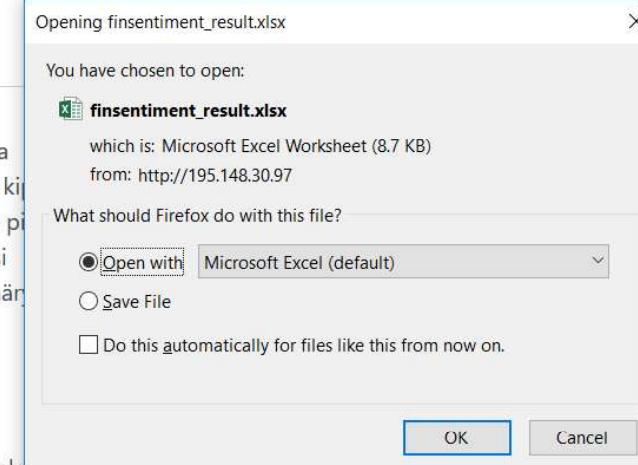
Download TSV

Download Excel spreadsheet

Sentiment Text

positive tokens

negative Siten kun lapsesi huomaavat olevansa vihaisia ja katkeroituneita sinua kohtaan , he tekevät rikosilmoituksen ja sinä saat ensin maksaa itsesi kipeäksi ja sitten saat luultavasti ehdollista , milloin et saa koskea kenéenkään pitkällä tikullakaan , Näin minä tein kun fyysisistä koskemattomuuttani viimeksi loukattiin , ja niin tekevät poliisilla ei oikein riitä vmmärvstä niiskaleikkejäso kohtaan



# Continue analysis manually in Excel

fin sentiment\_result [Protected View] - Excel

File Home Insert Page Layout Formulas Data Review View PDF-XChange V6 Tell me what you want to do...

**PROTECTED VIEW** Be careful—files from the Internet can contain viruses. Unless you need to edit, it's safer to stay in Protected View. [Enable Editing](#)

A1 : X ✓ fx positive

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	positive	tokens							
2	negative	Siten kun lapsesi huomaavat olevansa vihaisia ja katkeroituneita sinua kohtaan , he tekevät rikosilmoituksen ja sinä saat ensin maksaa itsesi kipeä							
3	negative	Sinä olet ilmeisesti uskova koska olet minulle vihainen ?							
4	neutral	Eli taas sarjassamme " yritänpä v. ....ssa saada porukan vihaiseksi " .							
5	negative	Ei Kaizun kiemurtelu nyt kovin vihaiselta vaikuta .							
6	neutral	- Ei tuo ihmisen ole välttämättä katkeraa satuttajalleen tai ei hän koe olevansa vihainen kenellekään ; siis anteeksi antamisen tarpeessa .							
7	negative	kerro toisiaan noista perusteluitasi selvemmin , muuten me muut emme ollenkaan tajua miksi olet niin näkästynyt ja vihainen .							
8	neutral	Minua kammottaa , tulen tovottoman vihaiseksi .							
9	neutral	Naimin miehestä tarinoiva rouva näytti siltä kuin olisi aikonut sanoa siihen jotain mutta päästikin sen sijaan vain vihaisen tuhauksen ja lamauttava							
10	negative	Vieraista eivät perusta , eivät ole vihaisia vaan välinpitämättömiä .							
11	negative	Tai siis en mä tiiä onx mun bestis mulle sillee " vihainen " mun ja mun jätkän takia ...							
12	neutral	Kateellinen , vihainen , näkästynyt meidän ( sinun kuvittelemiisi ) valintoihimme ?							
13	neutral	Olen vihainen yhteiskunnalle , joka pakottaa molemmat vanhemmat käymään pitkiä päiviä töissä .							
14	negative	jos se taas kunnolla vihaisena puraisee niin sitten jo voi itseltä kysyä , mikä sai kanin niin pahalle tuulelle , ja lyödä vaikkapa itseään , kun vihdoin t							
15	negative	Meillä on keväällä steriloitu tyttökissa , jolla on nyt muutaman viikon aikana ollut 8-10 päivän välein outoa käyttäytymistä , siis kissa menee vaisu							
16	negative	No eihän sulle voi olla vihainen .							
17	negative	Olet hyvin aggressiivinen , vihainen ja itsekeskeinen .							
18	negative	Edessä häämötti iso lasi-ikkuna ja takana iso ja vihainen voimalapäälliikkö .							
19	positive	Katkeraa ja vihainen ihminen tekee näheä iälkeä sekä kartoo ehkä sen violä kaikilla							

**Researcher of the Month: Katja Västi**

photo: Valtteri Airaksinen

Kielipankki – The Language Bank of Finland is a service for researchers using language resources. Katja Västi, lecturer of Finnish Language at the University of Oulu, tells us about her research on the [Finnish Text Collection](#).

**Who are you?**

I'm Katja Västi, lecturer of Finnish Language at the University of Oulu.

**What is your research topic?**

In my [doctoral dissertation](#) I discuss the semantic and syntactic properties of Finnish verbless expressions in the light of two examples, the SOURCE construction (e.g. *Oikeusasiamieheltä huomautus*, lit. 'From the ombudsman a complaint') and the GOAL construction (e.g. *Pakistanille rangaistus* lit. 'For Pakistan a punishment'). These constructions express dynamic events in a way comparable to finite constructions. However, they are not elliptic structures but genuinely verbless con-

LANGUAGE BANK ACCESS CORPORA TOOLS ORGANIZATION SUPPORT SUOMEKSI PÅ SVENSKA

Search the Language Bank Portal:  
Haku:  Hae

[f](#) [t](#) [y](#) [e](#)  
Tweets by @FinClarin

Kielipankki – The Language Bank of Finland

CORE TRUST SEAL

# Katja Västi

Researcher of the Month 7/2017

Lecturer of Finnish Language at the University of Oulu

Research interests:

- Verbless constructions in Finnish and their semantic and syntactic properties
- Examples
  - SOURCE construction (e.g. "Oikeusasiamieheltä huomautus", 'From the ombudsman a complaint')
  - GOAL construction (e.g. "Pakistanille rangaistus", 'For Pakistan a punishment')

## Tool and method

- In 2012, Katja Västi could use the Finnish Text Collection (FTC) via the old concordancing tool *WWW-Lemmie 2.0*
- Now, the corpus is called **The Helsinki Korp Version of the Finnish Text Collection** (*ftc-korp*), and it is available via *korp.csc.fi*, <http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-2016050207>



Yksinkertainen Laaje...

myös  alkuosa  loppuos...

virkkeistä  jotka sis...

Konkordanssi:  osumia sivulla  
 Näytä kartta

0 / 949 korputa valittuna — 0 / 12,87G sanetta

1600 1700 1800 1900 2000

✓ Valitse kaikki   Tyhjennä

- ▶  Agricola (beta) (9)
- ▶  E-thesis (24)
- ▶  FinnTreeBank: suomen puupankki (3)
- ▶  Kansalliskirjaston lehtikokoelman (KLK) suomenkieliset lehdet (179)
- ▶  Kirjallisuutta (21)
- ▶  Juridisia tekstejä (3)
- ▶  Internet-keskusteluaineistoja (30)
- ▶  1990- ja 2000-luvun suomalaisia kausikaus- ja sanomalehtiä (369)
- ▼  **Suomen kielen tekstikokoelma (SKTP/FTC) (50)**
  - ▶  **Lehdet (49)**
    - Kustannusosakeyhtiö Otava 1993 (SKTP) [RES]**
    - ▶  Muita tekstejä (11)
    - ▶  Puhuttua kieltä (tekstiksi litteroituna) (137)
    - ▶  **Suomenoppijoiden kieltä (suomi toisena tai vieraana kielenä) (4)**
    - ▶  Vanhan kirjasuomen korpus (12)
    - ▶  Varhaisnyky suomen korpus (93)
    - ▶  Demo- ja testiaineistoja (1)
  - Karjalansuomi [ACA]**
  - Paul Sinebrychoffin kirjeenvaihto
  - Eduskunta - transkriptiot

#### Suomen kielen tekstikokoelma (SKTP/FTC)

Suomen kielen tekstikokoelma: Lemmie-palvelussa olleet osakorukset

#### Kuvailetiedot

Lisenssi: CLARIN RES +PLAN +NC +ND

[Viittaa korpuseen](#)

Linkki korpuseen Korissa: <urn:nbn:fi:lb-2014052719>

Aineiston kuvaus

50 korputa, joissa:

144 117 021 sanetta

13 037 217 virkettä

# korp.csc.fi: FTC (locked!)



# Log in to Korp

The screenshot shows the Korp search interface. At the top, there is a navigation bar with various links: Resea, tietosu, Classi, Corpus, Scots, Mietta | Da, Kurssi, Työkal, Mylly, Mylly, and Ohjausnäk. Below the navigation bar is a browser toolbar with back, forward, home, and search buttons. The address bar shows the URL [https://korp.csc.fi/#?stats\\_reduce=word&cqp=\[\]&lang=en](https://korp.csc.fi/#?stats_reduce=word&cqp=[]&lang=en). The main content area features the Korp logo (a black raven on a branch) and a blue cartoon pig. It includes search fields for Simple, Extended, Advanced, and Compare modes, and a search button. Below these are filters for initial part, final part, and case-insensitivity, and a dropdown for selecting sentences or words. At the bottom, there are KWIC settings (hits per page: 25, sort within corpora: not sorted), statistics compilation options (compile based on: word), and a checkbox for Show word picture. To the right, a sidebar displays the KIELIPANKKI logo and the Language Bank of Finland. The sidebar also contains a list of links: Cite Korp, Suomi | Svenska | English, Help, Korp Labs (Korp Beta), Annotation Lab, Multilingual Annotation Lab (Sparv), Feedback, Privacy policy, CLARIN Terms of Service, and a prominent Log in button. A red circle highlights the Log in button. At the bottom right, there is a CORE TRUST SEAL logo.



# Log in to Korp



The Language Bank of Finland

## Korp

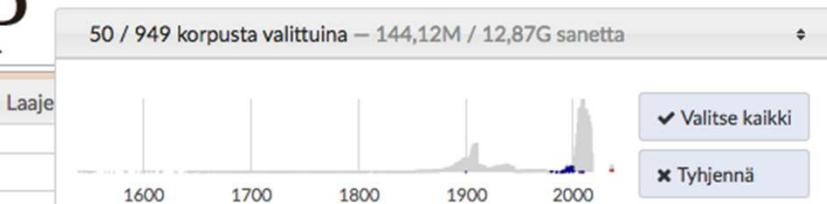
Choose your organization or federation.

Login with:

[Login](#)

Narrow down the list by typing any part of your organisation.




[Yksinkertainen](#)

 myös  alkuosa  loppuos

 virkkeistä  jotka sisä

[Konkordanssi](#): [osumia sivulla](#)

- ▶  Agricola (beta) (9)
- ▶  E-thesis (24)
- ▶  FinnTreeBank: suomen puupankki (3)
- ▶  Kansalliskiraston lehtikokoelman (KLK) suomenkieliset lehdet (179)
- ▶  Kirjallisuutta (21)
- ▶  Juridisia tekstejä (3)
- ▶  Internet-keskusteluaineistoja (30)
- ▶  1990- ja 2000-luvun suomalaisia aikakaus- ja sanomalehtiä (369)
- ▶  Suomen kielen tekstikokoelma (SKTP/FTC) (50)
- ▶  Muita tekstejä (11)
- ▶  Puhuttua kielty (tekstiksi litteroituna) (137)
- ▶  Suomenoppijoiden kielty (suomi toisena tai vieraana kielenä) (4)
- ▶  Vanhan kirjasuomen korpus (12)
- ▶  Varhaisnyky suomen korpus (93)
- ▶  Demo- ja testiaineistoja (1)
- ▶  Karjalansuomi [ACA]
- ▶  Paul Sinebrychoffin kirjeenvaihto
- ▶  Eduskunta - transkriptiot

13 037 217 virkettä valituissa korpuksissa



# korp.csc.fi: FTC

:: sana  Näytä sanakuva  Näytä kartta

### Suomen kielen tekstikokoelma (SKTP/FTC)

Suomen kielen tekstikokoelma: Lemmie-palvelussa olleet osakorpuksit

Kuvalutiedot

Lisensi: CLARIN RES +PLAN +NC +ND

Viittaa korpukseen

Linkki korpukseen Korissa: urn:nbn:fi:lb-2014052719

Aineiston kuvaus

**50 korusta, joissa:**

**144 117 021 sanetta**

**13 037 217 virkettä**

# How to search for sentences (max 11 words) without a verb

Suomi | Ruotsi | Muut kielet | Rinnakkaistekstit



50 / 949 korputta valittuna – 144,12M / 12,87G sanetta



Yksinkertainen

Laajennettu

Edistynyt

Vertailu

sanaluokka ei ole

verbi

tai

+      virkkeen alussa x

Hae      virkkeen      sisältä

Any sentence-initial word whose part of speech is **not** a verb

sanaluokka ei ole

verbi

tai

+      toista 0 - 9 kertaa      virkkeen alussa x

Any word whose part of speech is **not** a verb, may repeat 0-9 times

sanaluokka ei ole

verbi

tai

+      virkkeen lopussa x

Any sentence-final word whose part of speech is **not** a verb

Yksinkertainen Laajennettu Edistynyt Vertailu

sanaluokka ei ole  
verbi  
tai

+ virkkeen alussa x

sanaluokka ei ole  
verbi  
tai

+ toista 0 - 9 kertaa

sanaluokka ei ole  
verbi  
tai

+ virkkeen lopussa x

Hae virkkeen sisältä

Konkordanssi: osumia sivulla: 25 järjestää korpuksen sisällä: järjestämätön Tilastoja: laskentaperuste: sana

Näytä sanakuva  Näytä kartta

Konkordanssi Tilastoja Sanakuva Kartta

Tuloksia: 2 202 168

« < 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... > » Näytä konteksti

AAMULEHTI 1995 (SKTP)

**Kalikki pankkiasiakkaat riskiluokkiin**  
SIVU 18  
SIVU 14

**Kalankäsittelyn mestari.**  
Nimismiehet **virkakilpalliun**  
SIVU 34

**Tampereen uusi oikeustalo käyttöön**  
SIVU 33  
SIVU 11  
SIVU 2  
SIVU 18  
SIVU 20

**Suomen uusi omakuva**  
HANNU OLKINUORA  
menneisyyteen.

**Kymmenesosa Suomen eliölejistä uhanalaisia**  
Uhanalaisten eläinten ja kasvien seurantatoimikunnan mietintö (1991).  
MATTI LEINONEN  
Kotka, komea lintu.  
JARI SINKKONEN

**Osanottajia enemmän kuin koskaan ennen**  
Metsästys sivuasia  
VELI – PEKKA LESKELÄ  
Missä jänis?

Tulokset:

## Korpus

Aamulehti 1995 (SKTP)

Kuvailutiedot

Lisenssi: CLARIN RES +PLAN

Viittaa korpukseen

Linkki korpukseen Korpissa:  
2014052719

## Tekstin piirteet

otsikko: Nimismiehet virkakilpalliun

tekijä: [tyhjä]

julkaisija: Kustannus Oy Aamulehti

tekstin sanamäärä: 82

tekstin tunniste Lemmiessä:

kieli: suomi

päiväys: 1995-10-01

tiedoston nimi: aamulehti/1995-10/aamu551.xml

käyttöoikeusluokka: B

avustaja: Helsinki (HEL)

lähteet: Aamulehti

korpuksen tunniste Lemmies

aihe: [tyhjä]

kappaleen tyyppi: otsikko

sisältävät elementit: body div

# *Plenary Sessions of the Parliament of Finland*

- *Plenary Sessions of the Parliament of Finland, Kielipankki Korp Version 1.1* contains the transcripts of the plenary sessions held during 10.9.2008 - 1.7.2016, accessible via the Korp search and analysis tool.

The Parliament of Finland (2017). *Plenary Sessions of the Parliament of Finland, Helsinki Korp Version 1.1* [text corpus]. Kielipankki. Retrieved from <http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-2017020202>

- Search results also contain a link to the video recording



Eduskunnan täysistunnnot selected – 22.46M of 12.93G tokens

Simple Extended Advanced Compare

base form  is  maahanmuuttaja

or

Search  sentence KWIC: hits per page: 25  sort within corpora: not sorted  Statistics: compile based on: word  Show word picture  Show map 

# Plenary Sessions of the Parliament of Finland: *maahanmuuttaja* 'immigrant' (all forms)

KWIC Statistics Word picture Map

Results: 1,618

« ‹ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... › » Show context

EDUSKUNNAN TÄYSISTUNNOT (does not support extended context)

in jonain päivänä näkeväni myös kuntoutusammattilaisia ja maahanmuuttajapalveluissa lisää kielitaitoisia **maahanmuuttaja** kuten esimerkiksi Lappeenrannassa on jo tällä hetkellä. Sivistysbudjetissa uudet suomalaiset eli **maahanmuuttajat** on noteerattu yhtenä painopistealueena.

Lisävaroja tulee **maahanmuuttajien** perusopetuksen valmistavaan koulutukseen sekä maahanmuuttajaustaisten opettajien kouluttausta. Väestömme ikääntyessä **maahanmuuttaja** tarvitaan Suomeen yhä enemmän.

Myös **maahanmuuttajien** tarpeet ammatillisessa koulutuksessa on huomioitava nykyistä paremmin. Maahanmuuttajien ammatilliseen koulutukseen ohjataan lisää rahaan.

Merkittävä toinen Pop panostus on **maahanmuuttajien** valmistavan koulutuksen keston pidentämisen puolesta vuodesta vuoteen. Nuorten syrjäytymistä vastaan on tehty paljon tähän toimenpiteitä esimerkiksi **maahanmuuttajien** osalta erityisopetuksen osalta ammatillisia aloituspaikkoja on systemaattisesti lisätty ja lisätään edustuista varoista 15 miljoonaa kohdennettiin uudelleen siten että ne menevät ammatilliseseen koulutukseen (**maahanmuuttajien** koulutukseen) ja nuorten syrjäytymisen ehkäisemiseen ja työllisyden edistämiseen.

Erillinen määräraha **maahanmuuttajien** kielikoulutukseen olisi välttämätön jotta siihin ei jouduttaisi käyttämään muutenkin riittämättömiä. Me tarvitsemme **maahanmuuttaja**.

Sisäasianministeriön vuoden 2009INE talousarviossa on tavoitteena että **maahanmuuttajien** koko koulutusjärjestelmä vastaa sekä laadullisesti että määrällisesti yksilöllisiä tarpeita. Tavoitteena on myöskin että **maahanmuuttajien** työttömyys puolituu vuoteen 2012INE mennessä.

e merkittäville maahanmuuttoalueille laaditaan yhdessä valtion ja seutujen kuntien kanssa pilottiohjelma **maahanmuuttajien** kotouttamisen ja työllistymisen edistämiseksi. Samoin on koko yhteiskunnan etu myös että **maahanmuuttajat** työllistyvät mahdollisimman hyvin ja saavat tarvitsemansa koulutuksen. Sinne tuli sekä paikallisia että näitä **maahanmuuttaja** pienien ajan päästä tuli valtavasti kumpienkin vanhempiakin myös mukaan.

On hieno asia se että **maahanmuuttaja** ja turvapaikanhakijoita on otettu Suomeen aiempaa enemmän. ää että yhdistys ja järjestötoiminta on erittäin keskeisessä asemassa ja tiedämme myöskin miten tärkeitä **maahanmuuttajat** ovat meidän jalkapallolemme jos nyt vain viitataan Saksa otteluun. eman kuin sosiaalisia yrityksiä jotka esimerkiksi olisivat kuin vuokratyörytyksiä ja tarjoaisivat ja etsisivät **maahanmuuttajille** nimenomaan turvapaikkamenettelystä tulleille ihmisiille ehkä sitten tällä tavalla työpaikkoja. Miten tullaan varmistamaan se että suomen kielen opetusta on tarjolla ja että sitä saa silloin kun **maahanmuuttaja** on valmis sitoutumaan kielen opiskeluun. niin tämä on todella paljon ia samaan aikaan meillä sanotaan että maahan tarvitaan niin paljon **maahanmuuttajia** ia niin paljon iotta tämä kansa voi selvitä tulevaisuudessa.

## Corpus

Eduskunnan täysistunnnot

Persistent Identifier (metadata):

urn:nbn:fi:lb-2017020202

Cite corpus

Licence: CC BY-NC-ND (CLARIN PUB)

Link to corpus in Korp

## Text attributes

file name: 2008-09-18.vrt

date: 2008-09-19

text\_time: 06:12:09

speaker\_name: Outi Alanko-Kahiluoto

speaker\_parl\_group: parlgroup\_vihr

speaker\_role: [empty]

speech\_type: [empty]

speaker: Outi Alanko-Kahiluoto /vihr

utterance begin time: 4797368

utterance duration: 20960

utterance end time: 4818328

utterance number: 9577

## Word attributes



Simple Extended Advanced Compare

base form is  
maahanmuuttaja Aa

or

+

Search within sentence

KWIC: hits per page: 25 sort within corpora: not sorted

Statistics: compile based on: speaker role (+1)

 Show word picture  Show map

KWIC Statistics Word picture Map

Results: 1,618

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

in jonaan päivänä näkeväni myös kuntoutusammattilaisia ja maahanmuuttajapalvelu-

Sivistysbudjetis

Merkittävä Nuorten syrjäytymistä vastaan on tehty paljon tällä vuotena.

Tutustuista varoista 15 miljoonaa kohdennettiin uudelleen siten että ne menevät ammatillisesti.

Sisäasiainministeriön vuoden 2009INE talousarviissa on esitetty seuraavat

Tavoitteet: 1) Suomalaisten nuorten maahanmuuttoalueille laaditaan yhdessä valtion ja seutujen kuntien

Samoin on koko yhteiskunnan kannalta tärkeää mahdollistaa nuorten maahanmuuttajien

Sinne tulivat muutamaa kuukautta sitten. On hieno asia se että maahanmuuttajia ja turvapaikanhakijoita on otettu Suomeen aiempaa enemmän.

 word**Word attributes** base form part of speech msd dependency relation name classification**Text attributes** date file name speaker speaker role speaker\_name speaker\_parl\_group speech\_type text\_time utterance\_begin\_time utterance\_duration

Aa

(export extended context)

esimerkiksi Lappeenrannassa on jo tällä hetkellä.

erattu yhtenä painopistealueena.

petukseen valmistavaan koulutukseen sekä maahanmuuttajien Suomeen yhden enemmän.

ammatillisessa koulutuksessa on huomioitava nykytiliseen koulutukseen ohjataan lisää rahaa.

avan koulutuksen keston pidentäminen puolesta vähentää opetuksen osalta ammatillisia aloituspaikkoja.

ikseen ja nuorten syrjäytymisen ehkäisemiseen ja työllistymiseen.

koulutukseen olisi välttämätön jotta siihen ei joudutaisi.

politusjärjestelmä vastaa sekä laadullisesti että määritellään.

nyys puolittuu vuoteen 2012INE mennessä.

amisen ja työllistymisen edistämiseksi.

yvät mahdollisimman hyvin ja saavat tarvitsemansa loppua.

ajan päästä tulivat vallavasti kumpienkin vanhempiakin.

On hieno asia se että maahanmuuttajia ja turvapaikanhakijoita on otettu Suomeen aiempaa enemmän.

Yksinkertainen Laajennettu Edistynyt Vertailu

perusmuoto on  
maahanmuuttaja Aa  
tai



Hae virkkeen sisältä

Konkordanssi: osumia sivulla: 25 järjestää korpuksen sisällä: järjestämätön Tilastoja: laskentaperuste: eduskuntaryhmä (+1) Näytä sanakuva Näytä kartta

Konkordanssi Tilastoja Sanakuva Kartta

Arvoja: 37

Näytä trendikuvaaja

	puhujan rooli	eduskuntaryhmä	Yhteensä	Eduskunnan täysistunnnot
<input checked="" type="checkbox"/>	Σ	Σ	72 (1 618)	72 (1 618)
<input type="checkbox"/>	ei tiedossa	Perussuomalaisen eduskuntaryhmä	15,2 (342)	15,2 (342)
<input type="checkbox"/>	ei tiedossa	Kansallisen kokoomuksen eduskuntaryhmä	12,5 (281)	12,5 (281)
<input type="checkbox"/>	ei tiedossa	Sosialidemokraattinen eduskuntaryhmä	10,2 (229)	10,2 (229)
<input type="checkbox"/>	ei tiedossa	Keskustan eduskuntaryhmä	8,9 (200)	8,9 (200)
<input type="checkbox"/>	ei tiedossa	Vasemmistoliiton eduskuntaryhmä	6,1 (136)	6,1 (136)
<input type="checkbox"/>	ei tiedossa	Vihreä eduskuntaryhmä	5,9 (133)	5,9 (133)
<input type="checkbox"/>	Maahanmuutto- ja eurooppaministeri	ei tiedossa	2,3 (51)	2,3 (51)
<input type="checkbox"/>	ei tiedossa	Kristillisdemokraattinen eduskuntaryhmä	1,9 (43)	1,9 (43)
<input type="checkbox"/>	ei tiedossa	Ruotsalainen eduskuntaryhmä	1,8 (41)	1,8 (41)
<input type="checkbox"/>	Työministeri	ei tiedossa	1,2 (26)	1,2 (26)
<input type="checkbox"/>	Opetusministeri	ei tiedossa	1 (23)	1 (23)
<input type="checkbox"/>	Puhemies	ei tiedossa	0,6 (13)	0,6 (13)
<input type="checkbox"/>	Oikeus- ja työministeri	ei tiedossa	0,6 (13)	0,6 (13)
<input type="checkbox"/>	ei tiedossa	Vasenryhmän eduskuntaryhmä	0,5 (11)	0,5 (11)
<input type="checkbox"/>	Valtiovarainministeri	ei tiedossa	0,5 (11)	0,5 (11)

## Statistics (*maahanmuuttaja / speaker role, parliamentary group*)



maahanmuuttaja..nn.

Eduskunnan täysistunnot selected – 22.46M of 12.87G tokens

Simple Extended Advanced Compare

maahanmuuttaja (noun)

Search ▾

also as  initial part  final part and  case-insensitivein sentences which contain 

KWIC: hits per page: 25

sort within corpora: not sorted

Statistics: compile based on: word

 Show word picture  Show map

KWIC

Statistics

Word picture

Map

KWIC

Locations: 85





Eduskunnan täysistunnnot selected – 22.46M of 12.87G tokens

maahanmuuttaja..nn.

Simple Extended Advanced Compare

maahanmuuttaja (noun)

Search ▾

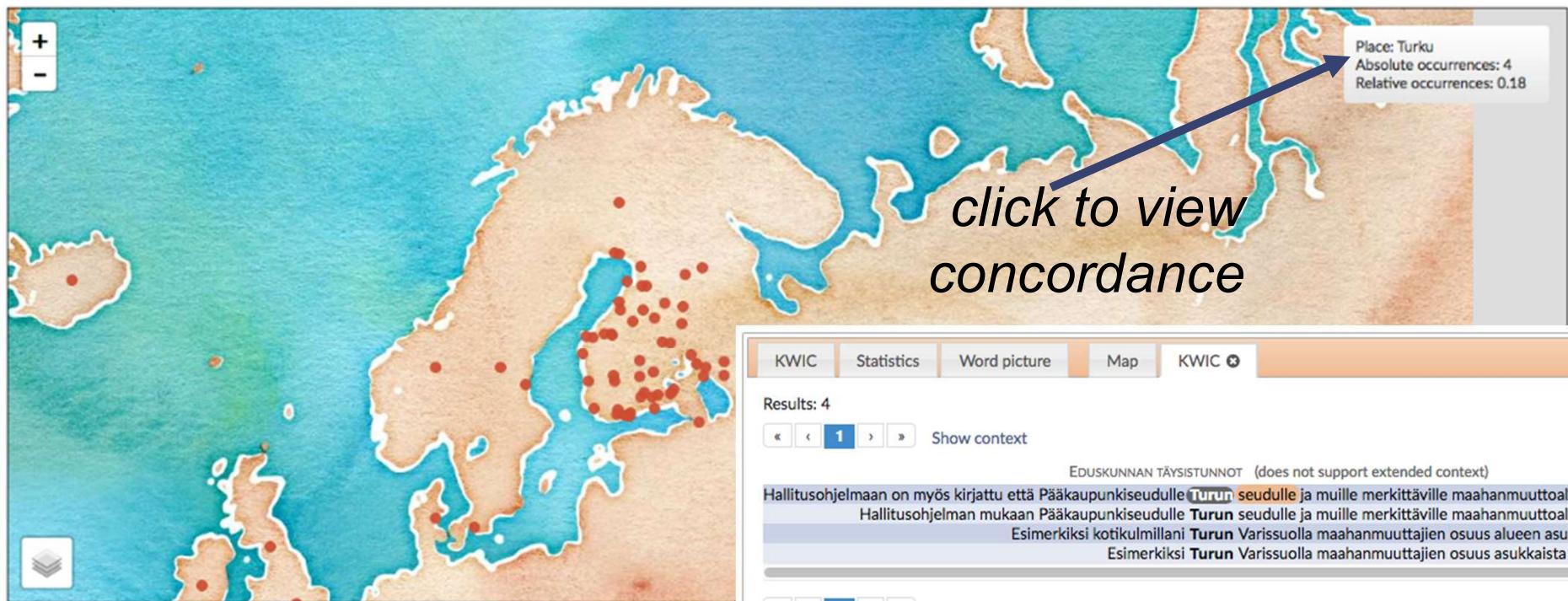
also as  initial part  final part and  case-insensitivein sentences which contain 

KWIC: hits per page: 25 sort within corpora: not sorted Statistics: compile based on: word

 Show word picture  Show map

KWIC Statistics Word picture Map KWIC

Locations: 85



# Map feature (Named Entity recognition)

aahanmuuttaja pienen ajan päästä tuli valtavasti kumpienkin vanhempiä myös mukaan.  
aahanmuuttaja ja turvapaikanhakijoita on otettu Suomeen aiempaa enemmän.  
aahanmuuttajat ovat meidän jalkapallolemme jos nyt vain viitataan Saksa otteluun.  
aahanmuuttajille nimenomaan turvapaikkamenettelystä tulleille ihmisiille ehkä sitten täll  
aahanmuuttaja on valmis sitoutumaan kielen opiskeluun.  
aahanmuuttaja ja niin paljon jotta tämä kansa voi selvitä tulevaisuudessa.  
aahanmuuttaja .  
aahanmuuttajien valmistavaa opetusta jota esitetään pidennettäväksi puolesta vuodesta  
aahanmuuttajien valmistavan koulutuksen lisäämistä ja suomi tai ruotsi toisena kielenä o  
aahanmuuttajien valmistavan opetuksen ja kielikoulutuksen laajentamiseksi.

... > »

Excel (XLS) ▾

parliamentary group: parlgroup\_kok  
speaker role: [empty]  
type of speech: [empty]  
speaker: Arja Karhuvaara /kok  
utterance begin time (ms): 1033944  
utterance duration (ms): 18709  
utterance end time (ms): 1052653  
utterance number: 5290  
session duration: 0:21:11.600  
utterance begin time: 0:17:13.944  
utterance end time: 0:17:32.653  
utterance duration: 0:00:18.709

#### Word attributes

base form: maahanmuuttaja  
baseform (compound boundaries):  
maahanmuuttaja  
part of speech: noun  
msd: NUM\_PI|CASE\_Par  
dependency relation: coordination  
word position in a name: outside (O)

Show Dependency Tree

Show video

Show video in LAT service



Play/Pause   -30 s   -5 s   +5 s   +30 s

Play  
selection   Stop video at selection end:

17:14 / 21:12  

**Utterance:** Kuntoutuspäätösten tekijänä tulevaisuudessa soisin jonain päivänä näkeväni myös kuntoutusammattilaisia ja maahanmuuttajapalveluissa lisää kielitaitoisia **maahanmuuttajia** kuten esimerkiksi Lappeenrannassa on jo täällä hetkellä .

**name of speaker:** Arja Karhuvaara  
**parliamentary group:** parlgroup\_kok  
**speaker role:** speakerrole\_  
**type of speech:** spechtype\_

utterance begin time: 0:17:13.944  
utterance end time: 0:17:32.653  
utterance duration: 0:00:18.709  
utterance begin time (ms): 1033944  
utterance end time (ms): 1052653  
utterance duration (ms): 18709

#### Media source:

[https://down0-80133-down0.dna.qbrick.com/80133-down0/  
Syssistuntokausi\\_2008/  
74.\\_perjantaina\\_12.\\_syyskuuta\\_2008.mp4](https://down0-80133-down0.dna.qbrick.com/80133-down0/Syssistuntokausi_2008/74._perjantaina_12._syyskuuta_2008.mp4)

#### Corpus

**KIELIPANKKI**  
The Language Bank of Finland

Eduskunnan täysistunnnot

**Persistent Identifier (metadata):**  
<urn:nbn:fi:lb-2019101621>

**Licence (audio and video):** CLARIN PUB +BY +PRIV +ND  
+OTHER 1.0

**Licence (text):** CLARIN PUB +BY +PRIV 1.0

[Link to search in Korp](#)

#### Text attributes

**publication date:** 2008-09-12  
**publication time:** 11:21:12

---

Please note that the video feature on this page is not supported by all browsers.  
The page is most likely to work in a Firefox browser.

The original transcript has been aligned with the media file and annotated by using automatic methods. The alignment or the annotations may thus contain errors.



## Researcher of the Month: Tommi Jantunen



photo: Martti Minkkinen

The Language Bank of Finland is a service for researchers using language resources. University of Jyväskylä academy researcher in Language and Communication Studies Tommi Jantunen describes his research on the ProGram corpus.

### Who are you?

I am Tommi Jantunen and I work as an academy researcher of the Finnish sign language at the Department of Languages and Communication Studies of the University of Jyväskylä.

# Tommi Jantunen

Researcher of the Month 3/2017

Professor of Finnish Sign Language,  
University of Jyväskylä

Research interests:

- structure of sign language from various perspectives
- Applications of computer vision and motion capture technologies in the study of video corpora

## Corpus of Finnish Sign Language (CFinSL)

- Finnish Sign Language material collected in the CFINSL project
- over 15 hours of video files from six camera angles
- Elicited and spontaneous signing
- annotations in ELAN format

University of Jyväskylä, Sign Language Centre (2019). Corpus of Finnish Sign Language [sign language corpus]. Kielipankki. Retrieved from <http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-2019012321>

# The CFINSL corpus: elicited narratives



[Text](#)[Grid](#)[Subtitle](#)[Timeline](#)**Video display**

6:52/15:00

[Full](#) [Buffer](#)**Information**[General](#) **Session** [Technical](#)

Resource: CFINSL2014\_012\_04...

Media file: CFINSL2014\_012\_04...

Elapsed time: 00:06:52:320

Selected chunk:

Begin time: -

End time: -

Text: -

**Mini Data Frame**

min

Tier: **none**Font size: **14****Timeline**

0:06:48:500 00:06:49:000 00:06:49:500 00:06:50:000 00:06:50:500 00:06:51:000 00:06:51:500 00:06:52:000 00:06:52:500 00:06:53:000 00:06:53:500 00:06:54:000

ID_1_oik	I	A-/-	PAINELLA	/	_kvkk		K	ZZZ	LIKAINEN	/	kvmk		_kvkk		_kvkk		EI-/-	_kvkk	MENNÄ		AJAA-AU
ID_huomioita_																	@y				@y
ID_2_oik																					
ID_huomioita_																					
ID_1_vas	I	A-/-	PAINELLA	/	_kvak		K	ZZZ									KÄMMEN-	EI-/-	_kvak		AJAA-AUT
ID_2_vas																					
Käännös_1																					
Käännös_2																					
Käännöshuomic																					
Käännöshuomic																					
@_1_oik																					

"The trashcan flies as the car crashes into  
it..."

Tier text font:



Highlight All

Match Case

Whole Words

1 of 2 matches

# How to locate and access resources



# CLARIN licence categories



Publicly available



Available for academic, logged in users



Personal permission is required for access

## More detailed licence conditions



- +BY author must be cited
- +NC non-commercial use only
- +ID login is required
- +PLAN research plan is required
- +PRIV contains personal data
- +NORED redistribution is not allowed
- +DEP modified versions can be redistributed via CLARIN



# List of corpora at the Language Bank

[www.kielipankki.fi/corpora](http://www.kielipankki.fi/corpora)

Etsi:

Lyhenne	Nimi ja kuvailutiedot	LisenSSI	Hae	Sijain-ti	Ohje	Viite
acquis-ftb3	JRC-Acquis-monikielisen rinnakkaiskorpuksen suomenkielinen osakorpus	PUB		Korp	”	
Agricola	Mikael Agricolan teosten morfosyntaktinen tietokanta	PUB		Korp	”	
aku-egg	Puheen ja EGG:n samanaikaiset tallenteet	ACA		LAT	”	
amph	Ajatella, miettiä, pohtia, harkita -korpus	ACA	●	Lataus	”	
ArkiSyn-korp	Suomenkielisten arkikeskustelujen morfosyntaktinen tietokanta, Helsinki-Korp-versio	PUB		Korp	”	
BeserCorp	Udmurtin besermanin murteen korpus	PUB		Korp	”	
ceal-o	Englantilaisen ja amerikkalaisen kirjallisuuden klassikoita suomeksi	RES	●	Korp	”	

# Citation instructions

suomi24-2001-2017-korp-v1-1	The Suomi24 Sentences Corpus 2001-2017, Korp version 1.1	PUB	Korp	»
Suomi24-2015H1	The Suomi 24 Corpus (2015H1)	ACA	Download	»
Suomi24-2016H2	The Suomi 24 Corpus (2016H2)	ACA	Download	»
Suomi24-2017H2	The Suomi 24 Corpus (2017H2)	ACA	Download	»
Suomi24-korp-2016H2	The Suomi 24 Sentences Corpus (2016H2)	PUB	Korp	»
Suomi24-virkheet-2015H2	The Suomi 24 Sentences Corpus (2015H2)	ACA	Korp	»
susanne-uhlcs	The Susanne Corpus (UHLCS)	RES	Taito	»
taaf	Triangle of Aspects Analysis of Frozen	ACA	Download	»
taajuussanasto9996	Frequency Lexicon of the Finnish Newspaper Language	PUB	Download	»
topling-en	The English Subcorpus of Topling - Paths in Second Language Acquisition	RES	Korp	»
topling-fi	The Finnish Subcorpus of Topling - Paths in Second Language Acquisition	RES	Korp	»
topling-sv	The Swedish Subcorpus of Topling - Paths in Second Language Acquisition	RES	Korp	»
TSK-35	The Vocabulary of Safety and Health at Work (TSK 35)	PUB	Download	»
TSK-49	The Terminological Vocabulary of Kela – Benefit-related Concepts, 4th Edition (TSK 49)	PUB	Download	»
UHLCS-uhlcs	UHLCS Corpus (UHLCS)	DFC	Taito	»

Corpora | Kielipankki X Korp X Aineistonäyte - Corpus sample X +

Corpora | Kielipankki https://www.kielipankki.fi/corpora/ 80% Search

Most Visited Getting Started Datakydd Research Assessment ... Kuvaaja

suomi24-2001-2017-korp-v1-1	The Suomi24 Sentences Corpus 2001-2017, Korp version 1.1	PUB	Korp	"
Suomi24-2015H1	The Suomi 24 Corpus (2015H1)	ACA	Download	"
Suomi24-2016H2	The Suomi 24 Corpus (2016H2)	ACA	Download	"
Suomi24-2017H2	The Suomi 24 Corpus (2017H2)			
Suomi24-korp-2016H2	The Suomi 24 Sentences Corpus (2016H2)			
Suomi24-virkkeet-2015H2	The Suomi 24 Sentences Corpus (2015H2)			
susanne-uhlcs	The Susanne Corpus (UHLCS)			
taaf	Triangle of Aspects Analysis of Frozen			
taajuussanasto9996	Frequency Lexicon of the Finnish Newspaper Language			
topling-en	The English Subcorpus of Topling - Paths in Second Language A			
topling-fi	The Finnish Subcorpus of Topling - Paths in Second Language A			
topling-sv	The Swedish Subcorpus of Topling - Paths in Second Language A			
TSK-35	The Vocabulary of Safety and Health at Work (TSK 35)			
TSK-49	The Terminological Vocabulary of Kela – Benefit-related Conce			
Umo-Suomi-uhlcs	Umo-Suomi Corpus (UHLCS)			

viittaus | Kielipankki - Mozilla Firefox https://www.kielipankki.fi/viittaus/?key=Suomi24-2016H2&lang=en 80% ...

Reference instructions: Suomi24-2016H2 [suomeksi] [in English]

Please cite the language resource as follows:

Aller Media Ltd. (2014). *The Suomi 24 Corpus (2016H2)* [text corpus]. Kielipankki. Retrieved from <http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-2017021506>

Show: [Bibtex] [Zotero]

Search for references to the language resource in Google Scholar

Corpora | Kielipankki X Korp X Aineistonäyte - Corpus sample X +

Corpora | Kielipankki https://www.kielipankki.fi/corpora/ 80% ... Search

Most Visited Getting Started Dataskydd Research Assessment ... Kuvaaja

suomi24-2001-2017- korp-v1-1 The Suomi24 Sentences Corpus 2001-2017, Korp version 1.1

PUB Korp

urn:nbn:fi:lb-2017021506 OR "The Suomi 24 Corpus (2016H2)" - Google Scholar - Mozilla Firefox

ACA Download

ACA Download

Scholar 11 tulosta (0,07 sekuntia) VUOSI

Tarkoitetko: urn:nbn:fi:lb-2017021506 OR "The **Suomi24** Corpus (2016H2)"

[SITÄÄTÄ] Mietta Lennes: Kielipankin esittely: "Mitä vain lainata Kielipankista?"-tapahtumassa Tiedekulmassa 8.11. 2016 pidetty esitys

[ME Lennes - 2016 - researchportal.helsinki.fi](#)

... Finland. Project: Research project. Datasets. **The Suomi 24 Corpus (2016H2)**. Dataset. Research Infrastructures. CLARIN - Common Language Resource and Technology Infrastructure in Finland. Facility/equipment: Equipment ...

☆ 99 88

[SITÄÄTÄ] Keskustelutilan lämmönsääty

[KH Lagus - Citizen mindscapes: tutkimuskollektiivi, joka ..., 2016 - researchportal.helsinki.fi](#)

... Related content. Projects. Citizen Mindscapes – Detecting Social, Emotional and National Dynamics in Social Media. Project: Research project. Datasets. **The Suomi 24 Corpus (2016H2)**. Dataset. Powered by Pure, Scopus & Elsevier Fingerprint Engine™ © 2019 Elsevier BV ...

☆ 99 88

[SITÄÄTÄ] SUOMI24: Muodonantoa aineistolle

Kielipankki.fi/viittaus/?key=Suomi24-2016H2&lang=ei 80% ...

[suomeksi] [in English]

ations: **Suomi24-2016H2**

ource as follows:

Suomi 24 Corpus (2016H2) [text corpus]. Kielipankki. Retrieved from http://urn.fi/...

language resource in Google Scholar

# List of corpora at the Language Bank

[www.kielipankki.fi/corpora](http://www.kielipankki.fi/corpora)

Etsi:

Lyhenne	Nimi ja kuvailutiedot	LisenSSI	Hae	Sijain-ti	Ohje	Viite
acquis-ftb3	JRC-Acquis-monikielisen rinnakkaiskorpuksen suomenkielinen osakorpus	PUB		Korp	"	"
Agricola	Mikael Agricolan teosten morfosyntaktinen tietokanta	PUB		Korp	"	"
aku-egg	Puheen ja EGG:n samanaikaiset tallenteet	ACA		LAT	"	"
amph	Ajatella, miettiä, pohtia, harkita -korpus	ACA	●	Lataus	"	"
ArkiSyn-korp	Suomenkielisten arkikeskustelujen morfosyntaktinen tietokanta, Helsinki-Korp-versio	PUB		Korp	"	"
BeserCorp	Udmurtin besermanin murteen korpus	PUB		Korp	"	"
ceal-o	Englantilaisen ja amerikkalaisen kirjallisuuden klassikoita suomeksi	RES	●	Korp	"	"

# META-SHARE

metashare.csc.fi

[www.kielipankki.fi](http://www.kielipankki.fi)

META<sup>≡</sup>SHARE

[Documentation](#) [Statistics](#)



digilib

[Search](#)

Filter by:

- ▶ Language
- ▶ Resource Type
- ▶ Media Type

2 Language Resources

Order by: [Resource Name A-Z](#)

 [The Newspaper and Periodical OCR Corpus of the National Library of Finland \(1771-1874\)](#) 

Finnish Swedish

 2  297

# Metadata

[Home](#) META=SHARE

[Browse Resources](#) [Community](#) [Documentation](#) [Statistics](#)

The Newspaper and Periodical OCR Corpus of the National Library of Finland (1771-1874) 

 302  8 

View resource name in all available languages

*Digilib-Pub-1874-dl*

Persistent Identifier of this resource: <http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-2015051201>

Access location: <http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-201505112>

The corpus is available in Kielipankki - the Language Bank of Finland, download: <http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-201505112>, as well as on the Taito server (<https://sui.csc.fi/group/sui/ssh-console>), directory name: /appl/kielipankki/Digilib-pub.

This corpus consists of the OCR results of the material... [Read More](#)

View resource description in all available languages

[« Back](#) [Edit Resource](#)

# Virtual Language Observatory (VLO) vlo.clarin.eu

[www.kielipankki.fi](http://www.kielipankki.fi)

 Virtual Language Observatory

Search

Help



VLO / Faceted search / Search results

digilib 



Showing 1 results for digilib 

Results per page: 10 

Use the categories below to limit the search results to those matching the selected value(s).

Language	
Collection	
Resource type	
Modality	
Format	

## The Newspaper and Periodical OCR Corpus of the National Library of Finland (1771-1874)



(Part of CLARIN Centres)

 The corpus is available in Kielipankki - the Language Bank of Finland, download:  
<http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-201505112>, as well as on the Taito server (<https://sui.csc.fi/group/sui/ssh-console>), directory name: /appl/kielipankki/**Digilib**-pub. This corpus consists of the OCR results of the material published before 1875...



# Download service

[www.kielipankki.fi/download](http://www.kielipankki.fi/download)



# Select corpus

# KIELIPANKKI

The Language Bank of Finland

LATAUKSET  
DOWNLOADS

 [HOME](#)  [UP](#)

Location: /download/

Logged in as: (none)

Name	Size	Description
 AMPH/	-	amph-Corpus
 avoid/	-	Corpus of Age-related Voice Disguise
 BYU/	-	The BYU corpora at Kielipankki - The Language Bank of Finland
 CEAL/	-	CEAL corpus
 Digilib/	-	Kansalliskirjaston lehtikokoelma
 DSPCON/	-	Aalto University DSP Course Conversation Corpus
 eduskunta/	-	Plenary Sessions of the Parliament of Finland

# Accept license conditions



## Digilib-1920-dl (Digilib 1875 - 1920) Download

Lue alle linkitettä lisenssisopimus huolella ja rasti ruutu. Sopimus on toistaiseksi vain englanniksi. Voit ladata aineiston vain, jos sinulla on Haka-tunnus.

Carefully read the license agreement linked below and select the checkbox. You need a University account to download the resource.



I have read and understood the [Digilib-1920-dl license agreement \(CLARIN ACA NC NoRED\)](#)



The Language Bank of Finland

Korp

Choose your organization or federation.

Login with:

[Login](#)

Narrow down the list by typing any part of your organisation.



# Select corpus

# KIELIPANKKI

The Language Bank of Finland

LATAUKSET  
DOWNLOADS

 [HOME](#)  [UP](#)

Location: /download/

Logged in as: (none)

Name	Size	Description
 AMPH/	-	amph-Corpus
 avoid/	-	Corpus of Age-related Voice Disguise
 BYU/	-	The BYU corpora at Kielipankki - The Language Bank of Finland
 CEAL/	-	CEAL corpus
 Digilib/	-	Kansalliskirjaston lehtikokoelma
 DSPCON/	-	Aalto University DSP Course Conversation Corpus
 eduskunta/	-	Plenary Sessions of the Parliament of Finland

# Restricted corpora:

## Ei latausoikeutta

Valitun kielivaran lataaminen edellyttää käyttöoikeutta.

Kielipankin oikeudet: <https://lbr.csc.fi>.  
Tiedustelut ja tuki: [kielipankki@csc.fi](mailto:kielipankki@csc.fi).

Takaisin lataussivulle.

## No download access

Downloading the selected resource requires a permission.

# **Language Bank Rights**

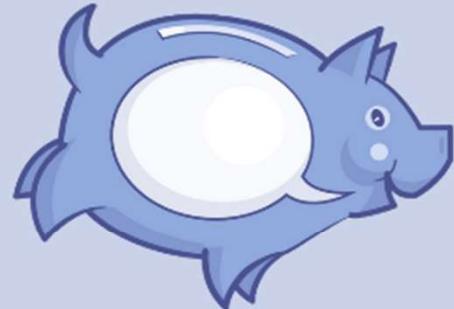
Applying for access to restricted corpora

# Log in

[www.kielipankki.fi](http://www.kielipankki.fi)

[ETUSIVU](#) [TIETOSUOJASELOSTE](#)

[EN](#) [FI](#)



## Kirjaudu sisään

Kirjaudu sisään Haka-tunnuksillasi



# Select corpora

## Kielivarat



Kielivarat ↑

1990- ja 2000-luvun suomalaisia aikakaus- ja sanomalehtiä -korpus

Lisätietoja

Lisää koriin

Aalto University DSP Course Conversation Corpus 2013-

Lisätietoja

Lisää koriin

Ajatella, miettiä, pohtia, harkita -korpus

Lisätietoja

Lisää koriin

BYU-korpukset (COCA, COHA, GloWbE), ladattava versio

Lisätietoja

Lisää koriin

Corpus of Age-related Voice Disguise

Lisätietoja

Lisää koriin

Digitaalinen muoto-opin arkisto

Lisätietoja

Lisää koriin



# Add to basket

## Kielivarat

 2 kielivaraa korissa

1990- ja 2000-luvun suomalaisia aikakaus- ja sanomalehtiä -korpus

Poista

Digitaalinen muoto-opin arkisto

Poista

Hae näitä kielivaroja (2 kpl) yhdessä

Hae



# Fill in the application form

## Tiedot

Tutkimusaihe lyhyesti (enintään 80 merkkiä)

Tutkimussuunnitelman tiivistelmä tai lyhyt selvitys käyttötarkoituksesta

## Käytöehdot

- Kieliparkin yleiset käytöehdot
- CLARIN RES +PLAN +BY +NC +LOC +NORED +ND (DMA)



Tallenna luonnos

Lähetä hakemus

# Accept licence conditions

## CLARIN RES loppukäyttäjän lisenssisopimus +NC +LOC +ND 1.0

**Kielivara:** Digitaalinen muoto-opin arkisto (URN: <urn:nbn:fi:lb-201403261>)

**Oikeudenhaltija:** Helsingin yliopiston suomen kielen, suomalais-ugrilaisen ja pohjoismaisten kielten ja kirjallisuuden laitos

Oikeudenhaltija myöntää luvansaajalle maksuttoman, ei-yksinomaisen ja pysyvän (tekijänoikeuden voimassaoloajan kestävän) luvan käyttää ja kopioida kielivaraa luvansaajan omaan käyttöön muutettuna, muuttamattomana tai osana yhteenliitettyä teosta. Mainitut oikeudet koskevat kaikkia tunnettuja viestintävälineitä ja muotoja ja sisältävät oikeuden tehdä sellaisia muutoksia, jotka mahdollistavat luvansaajalle kielivaran käyttämisen toisissa laitteissa ja formaateissa.

### Palveluehtojen mukaiset lisenssiehdot:

#### Tunnistamiseen ja pääsyyn liittyvät ehdot

- ID: Käyttäjän on tunnistauduttava.

# Processing and approval

## Hakemus

PDF

Tila: Hyväksytty

✓ Hae

✓ Hyväksyntä

✓ Hyväksytty

Start	Name	Description	Instructions	Install	Administrator
 Korp	Korp	A web-based concordance tool that can be used for corpus queries based on morphosyntactic analysis and various other features.	<a href="#">Instructions</a>		
 LAT (Language Archive Tools)	LAT (Language Archive Tools)	A toolkit for browsing and querying annotated speech and video corpora.	<a href="#">Instructions</a>		
Download	Download service	Download certain corpora.			
 META-SHARE	META-SHARE	Metadata repository of all the language resources at the Language Bank of Finland.			
Mylly	Mylly	Versatile data analysis platform with interactive visualizations and workflows.	<a href="#">Instructions</a>		
Sanat	Sanat	A platform for publishing lexica and word lists.			
FinTag	Finnish Tagtools	A part-of-speech and morphology tagger and a named entity recogniser for Finnish.		<a href="#">Install</a>	
Demo	Demo tools at the Language Bank of Finland	Demos of tools that are in development at the Language Bank of Finland: FinTag and FINER, FinSentiment, FinnWordNet, HFST POS taggers, HFST morphological analyzers, Lemmamatch, etc. (In Finnish)			
 WebAnno	WebAnno	Text annotation tool.			
 Signbank	Signbank	Lexical database of Finnish Sign Language.			
 OPUS	OPUS	An interface for open source parallel corpora.			

[www.kielipankki.fi/tools](http://www.kielipankki.fi/tools)

### Monikielinen tekstintunnistus

Eristää teksti  
kuvatiedostoista (jpg, png,  
pdf, ...)

### fintag

Tekstin perusmuotoistus,  
taivutuksen ja nimettyjen  
ilmausten tunnistus

### finsentiment

Tekstin sentimenttianalyysi

### lemmarank

Tekstilelle leimallisten  
sanojen ja nimettyjen  
ilmausten löytäminen ja  
vertailu

### lemmamatch

Tekstihaku perusmuotojen  
ja sanasemantiikan avulla

- Tieteen termipankkin  
sanalistoihin perustuva  
esimerkki
- Sanasemantiikkaesimerkki
- Esimerkki sääntöjen  
kirjoittamisesta

### Latauspalvelu

Kehitysvaiheessa olevien  
aineistojen (sanavektorit)  
latauspalvelu

### fintok

Tekstin tokenisointi

### like-unlike (beta)

Haku sanavektori-  
aineistosta

# Demo tools

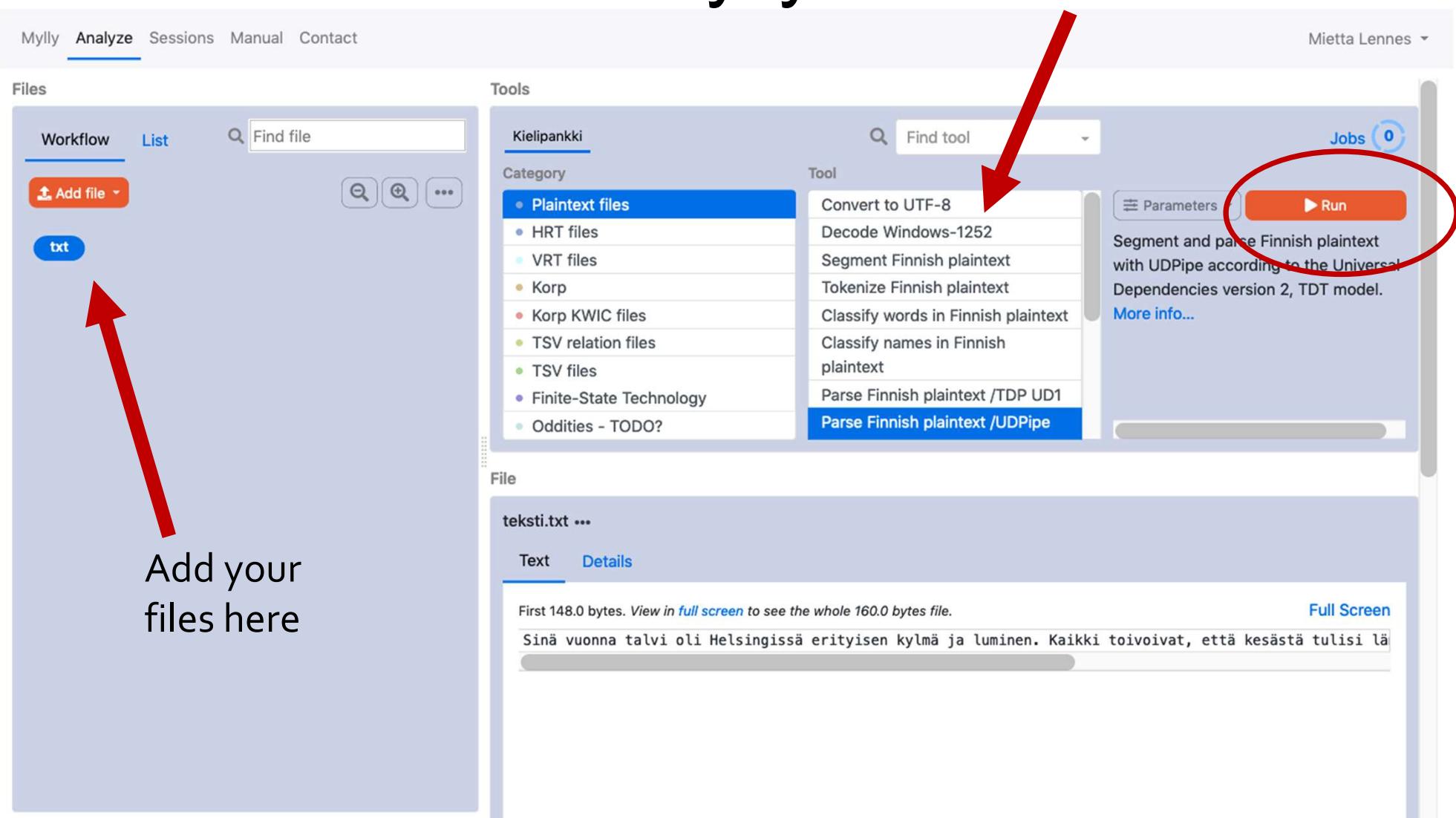
# Mylly

**<https://mylly.rahtiapp.fi>**

- Mylly is a versatile data analysis platform with interactive visualizations and workflows.
- A variety of tools are available for building workflows of your own, e.g., parsers, converters.
- You can also import search results from Korp directly to Mylly (over Korp API).
- Mylly is under development! More tools are forthcoming: automatic speech recognition and alignment, etc.

# Myll

Select tool



The screenshot shows the Myll web application interface. On the left, the 'Files' section has a 'Workflow' tab selected, showing a list with one item: 'txt'. A red arrow points to this list with the text 'Add your files here'. On the right, the 'Tools' section is titled 'Kielipankki'. Under 'Category', 'Plaintext files' is selected. A red arrow points to the 'Tool' list, which includes: Convert to UTF-8, Decode Windows-1252, Segment Finnish plaintext, Tokenize Finnish plaintext, Classify words in Finnish plaintext, Classify names in Finnish plaintext, Parse Finnish plaintext /TDP UD1, and Parse Finnish plaintext /UDPipe. The 'Parse Finnish plaintext /UDPipe' option is highlighted with a blue bar. To its right, there is a 'Parameters' button and an orange 'Run' button. A red circle highlights the 'Run' button. Below the tools, the file 'teksti.txt' is shown with its first 148.0 bytes. A 'Full Screen' link is visible on the right.

Myll Analyze Sessions Manual Contact Mietta Lennes ▾

Files

Workflow List Find file Add file ... txt

Tools

Kielipankki

Category

- Plaintext files
- HRT files
- VRT files
- Korp
- Korp KWIC files
- TSV relation files
- TSV files
- Finite-State Technology
- Oddities - TODO?

Tool

- Convert to UTF-8
- Decode Windows-1252
- Segment Finnish plaintext
- Tokenize Finnish plaintext
- Classify words in Finnish plaintext
- Classify names in Finnish plaintext
- Parse Finnish plaintext /TDP UD1
- Parse Finnish plaintext /UDPipe

Parameters Run

Jobs 0

Segment and parse Finnish plaintext with UDPipe according to the Universal Dependencies version 2, TDT model.

More info...

File

teksti.txt ...

Text Details

First 148.0 bytes. View in [full screen](#) to see the whole 160.0 bytes file.

Sinä vuonna talvi oli Helsingissä erityisen kylmä ja luminen. Kaikki toivoivat, että kesästä tulisi lä...

Full Screen

Add your  
files here

# Myll

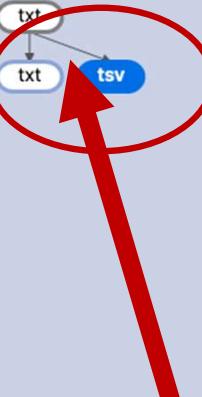
[Myll](#) [Analyze](#) Sessions Manual Contact

Mietta Lennes ▾

Files

Workflow List

txt  
↓  
txt tsv



Results appear here

Tools

Kielipankki

Category

- Plaintext files
- HRT files
- VRT files
- Korp
- Korp KWIC files
- TSV relation files
- TSV files
- Finite-State Technology
- Oddities - TODO?

Jobs (0)

Convert to UTF-8

Decode Windows-1252

Segment Finnish plaintext

Tokenize Finnish plaintext

Classify words in Finnish plaintext

Classify names in Finnish

plaintext

Parse Finnish plaintext /TDP UD1

Parse Finnish plaintext /UDPipe

Segment and parse Finnish plaintext with UDPipe according to the Universal Dependencies version 2, TDT model.

[More info...](#)

File

teksti-ud2.fi.rel.tsv ...

Spreadsheet Text Details

First 25 rows. View in [full screen](#) to see all the rows.

[Full Screen](#)

kMsentence	kMtok	id	form	lemma	upostag	xpostag	feats
1	1	1	Sinä	se	PRON	Pron	Case=Ess Number=Sing PronType=Dem
1	2	2	<td>vuosi</td> <td>NOUN</td> <td>N</td> <td>Case=Ess Number=Sing</td>	vuosi	NOUN	N	Case=Ess Number=Sing
1	3	3	talvi	talvi	NOUN	N	Case=Nom Number=Sing
1	4	4	oli	olla	AUX	V	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Past Vi
1	5	5	Helsingissä	Helsinki	PROPN	N	Case=Ine Number=Sing
1	6	6	erityisen	erityinen	ADJ	A	Case=Gen Degree=Pos Derivation=Inen Number=
1	7	7	kylmä	kylmä	ADJ	A	Case=Nom Degree=Pos Number=Sing



# Online courses

Corpus Linguistics and Statistical Methods (5 cr)

Word attributes:

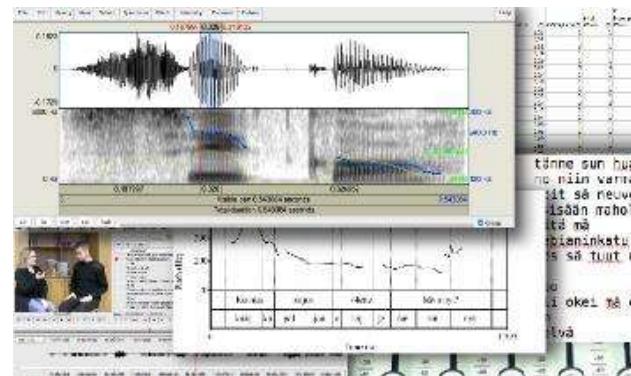
- baseform: kieli
- baseform [compound boundaries]: kieli
- part-of-speech: noun
- msd: NUM\_Sg|CASE\_Nom
- dependency relation: nominal subject
- word position in a name: outside (0)

original thread  
original message

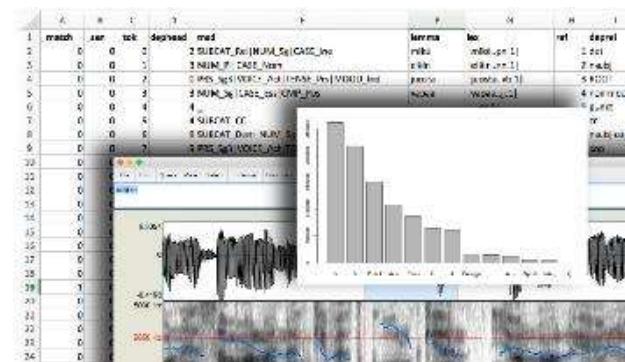
Show Dependency Tree  
Näytä dependenssipu



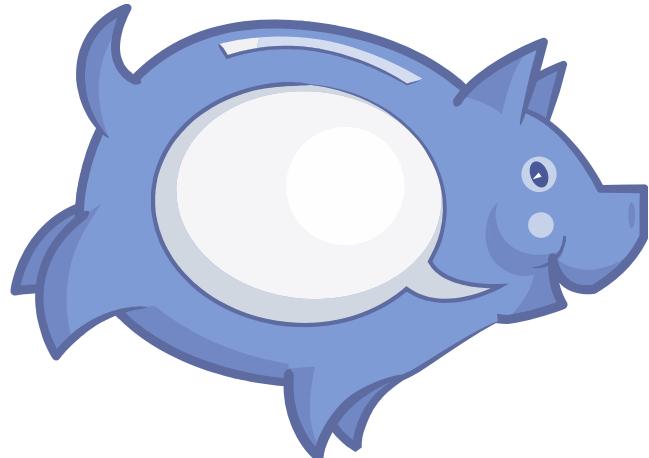
Introduction to Speech Analysis (5 cr)



Data Clinic (5 cr)



DIGITAL HUMANITIES  
COURSE REGISTRY



Kiitos! Tack! Thank you!

**[www.kielipankki.fi](http://www.kielipankki.fi)**

**General support**  
*fin-clarin@helsinki.fi*

**Technical support**  
*kielipankki@csc.fi*